

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

# دُعَاءُ الْجَوْشَنِ

# الْكَبِيرِ

ជង ៗ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំជង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(100) ឱព្រះដ៏មានខន្តីមេត្តាដែលមិន  
តក់ក្រហល់  
ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលាយដែល  
មិនកំណាញ់  
ឱព្រះសច្ច៍ដែលមិនក្បត់ពាក្យសន្យា  
ឱព្រះដែលប្រទានឲ្យឥតឈប់ឈរ  
ដែលមិននឿយណាយឡើយ  
ឱព្រះអ្នកមានជ័យជំនះដែលពុំមានគេ  
ឈ្នះឡើយ  
ឱព្រះទ្រង់មហាវិសាលដែលមិនអាច  
រៀបរាប់បានឡើយ  
ឱព្រះដ៏យុត្តិធម៌ដែលមិនលម្អៀង  
ឡើយ  
ឱព្រះមហាសេដ្ឋីដែលមិនក្រឡើយ  
ឱព្រះដែលធំមហិមាដែលមិនត្រឡប់  
ជាតូចឡើយ  
ឱព្រះឆ្មារក្សាដែលមិនធ្វេសប្រហែស  
ឡើយ

(100) يَا حَلِيمًا لَا يَعْجَلُ  
يَا جَوَادًا لَا يَبْخُلُ  
يَا صَادِقًا لَا يُخْلِفُ  
يَا وَهَّابًا لَا يَمَلُ  
يَا قَاهِرًا لَا يُعْلَبُ  
يَا عَظِيمًا لَا يُوصَفُ  
يَا عَدْلًا لَا يَجِيفُ  
يَا غَنِيًّا لَا يَفْتَقِرُ  
يَا كَبِيرًا لَا يَصْغُرُ  
يَا حَافِظًا لَا يَغْفُلُ

### دُعَاءُ الْجَوْشَنِ الْكَبِيرِ

المذكور في كتابي البلد الأمين والمصباح للكفعمي ، وهو مروى عن السجاد ، عن أبيه ، عن جدّه ، عن النبي صلى الله عليه وعليهم أجمعين ، وقد هبط به جبرئيل على النبي صلى الله عليه وآله وهو في بعض غزواته وعليه جوشن ثقیل آله ، فقال : يا محمد ، ربك يقرئك السلام ، ويقول لك : اخلع هذا الجوشن ، وقرأ هذا الدعاء ، فهو أمان لك ولأمتك ، ثم أطل في ذكر فضله بما لا يسعه المقام . ومن جملة فضلها ان من كتبه على كفته استحي الله أن يعذبه بالنار ، ومن دعا به بنية خالصة في أول شهر رمضان رزقه الله تعالى ليلة القدر وخلق له سبعين الف ملك يسبحون الله ويقدمونه وجعل ثوابهم له . ومن دعا به في شهر رمضان ثلاث مرات حرم الله تعالى جسده على النار ، وأوجب له الجنة ، ووكّل الله تعالى به ملكين يحفظانه من المعاصي ، وكان في أمان الله طول حياته ، وفي آخر الخبر أنه قال الحسين عليه السلام : أوصاني أبي عليّ بن أبي طالب عليه السلام بحفظ هذا الدعاء وتعظيمه ، وأن أكتبه على كفته ، وأن أعلمه أهلي وأحبتهم عليه ، وهو ألف اسم وفيه الاسم الأعظم<sup>(2)</sup> .

أقول : يستفاد من هذا الحديث أمران :

الأوّل : استحباب كتابة هذا الدعاء على الأكفان كما أشار إلى ذلك العلامة بحر العلوم عطر الله مرقدّه . في كتاب الدرّة :

وَسُئِنَ أَنْ يُكْتَبَ بِالْأَكْفَانِ شَهَادَةُ الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ

وهكذا كتاباً الفُـرْآنَ وَالْجَوْشَنُ الْمُنْعُوثُ بِالْأَمَانِ<sup>(1)</sup>

الثاني : استحباب الدعاء به في أول شهر رمضان ، وأما الدعاء به في خصوص ليالي القدر فلم يذكر في حديث ، ولكن العلامة المجلسي قدس الله تعالى روحه قال في كتاب (زاد المعاد) في ضمن أعمال ليالي القدر : إنّ في بعض الروايات أنّه يدعى بدعاء الجوشن الكبير في كلّ من هذه الثلاث ليالي ، ويكفيها في المقام قوله الشريف ، أحلّه الله دار السلام<sup>(2)</sup> .

យកចិត្តទុកដាក់នឹងសម្តែង  
ទៀតបានឡើយក្នុងពេលតែមួយ  
ឱព្រះដែលសំណូរនីមួយៗមិនអាចធ្វើឲ្យ  
កាន់ច្រឡំសំណូរទៀតបានឡើយ  
ក្នុងពេលតែមួយ  
ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីមួយអាចបិទបាំង  
ព្រះអង្គមិនឲ្យឃើញអ្វីទៀតបានឡើយ  
ក្នុងពេលតែមួយ  
ឱព្រះដែលការទទួលសុំរបស់អ្នកទទួល  
សុំមិនធ្វើឲ្យអាព្រះហឫទ័យឡើយ  
ឱព្រះដែលជាគោលបំណងបំផុតរបស់  
បណ្តាអ្នកបំបែកបាន  
ឱព្រះដែលជាទីដៅកំពូលរបស់  
មុនិកុញរ

يَا مَنْ لَا يُعَلِّطُهُ سُؤَالَ عَن  
سُؤَالَ

يَا مَنْ لَا يَحْجُبُهُ شَيْءٌ عَن  
شَيْءٍ

يَا مَنْ لَا يُرِيْمُهُ إِلَّا الْحَاحَ الْمَلْحِيْنَ

يَا مَنْ هُوَ غَايَةُ مُرَادِ الْمُرِيدِيْنَ

يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى هِمَمِ الْعَارِفِيْنَ

يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى طَلْبِ  
الطَّالِبِيْنَ

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ ذَرَّةٌ فِي  
الْعَالَمِيْنَ

ឱព្រះដែលជាសេចក្តីសម្រេចខ្ពស់  
បំផុតនៃសំណូមរបស់អ្នកសូម  
ឱព្រះដែលពុំមានផងបរមាណូណា  
មួយក្នុងលោកទាំងឡាយអាចគេចផុត  
ឡើយ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ<sup>រាជ</sup>  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ<sup>រាជ</sup>ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>រាជ</sup>  
ជួយ [សូមព្រះអង្គ<sup>រាជ</sup>ជួយ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

يَا مَنْ مُلْكُهُ قَدِيمٌ

ឱព្រះដែលព្រះរាជាណាចក្រព្រះអង្គ  
ជាព្រះរាជាណាចក្រអមតៈ

يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ

ឱព្រះដែលព្រះឧបការគុណព្រះអង្គ  
លាតសន្ធឹងទៅលើសព្វសារពើ  
ទាំងអស់ដែលត្រូវបង្កើតមក

يَا مَنْ عَرْشُهُ عَظِيمٌ

ឱព្រះដែលព្រះរាជបល្ល័ង្កព្រះអង្គធំ  
មហិមា

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
រៀនពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ រៀន  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(99) يَا مَنْ لَا يَشْعَلُهُ سَمْعٌ

(99) ឱព្រះដែលស្តាប់ម្នាក់មិនអាចធ្វើ  
ឲ្យព្រះអង្គខានស្តាប់អ្នកឯទៀតបាន  
ឡើយក្នុងពេលតែមួយ

عَنْ سَمْعٍ

ឱព្រះដែលធ្វើអ្វីមួយមិនអាចធ្វើឲ្យខាន  
ធ្វើការមួយទៀតបានឡើយ  
ក្នុងពេលតែមួយ

يَا مَنْ لَا يَمْنَعُهُ فِعْلٌ عَنْ فِعْلٍ

ឱព្រះដែលសម្តីនីមួយៗពុំអាចធ្វើឲ្យខាន

يَا مَنْ لَا يُلْهِمِيهِ قَوْلٌ عَنْ قَوْلٍ

وبالاجمال فهذا الدعاء يحتوي على مائة فصل وكلّ فصل يحتوي على عشرة أسماء من أسماء الله تعالى ،  
وتقول في آخر كل فصل :

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ ، خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

وقال في كتاب البلد الأمين : ابتدئ كل فصلٍ بالبسملة واختمه بقول : سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ،  
الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ ، يا ذا الجلال والإكرام ،  
يا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ (3) .

(2) . رواه الكفعمي في هامش المصباح : 246 فصل 28 .

(1) . الدرّة النحفيّة : 73 : وفيه : وسنّ أن يكتب في الاكفان .

(2) . زاد المعاد : 186 .

(3) . البلد الامين للكفعمي : 402 .

وهو هذا الدعاء :

សាត្រា អាល់-បាឡាដូ អាល់-អាមីន និង សាត្រា អាល់-មីស្តបាស្ត  
របស់លោក អាល់-កាហ្វរុមី បានឲ្យដឹងតមកពី អ៊ីម៉ា អាល់-សាត្ត័យ៉ាដូ  
តមកពីព្រះបិតា (សលាត អាល់-ហ្គ្វៃសែនី អាល់-ហ្គ្វៃសែនី អាល់-ហ្គ្វៃសែនី) ត  
មកពីព្រះអយ្យកោ (គឺអ៊ីម៉ាអុលី អាល់-ហ្គ្វៃសែនី) តមកពីព្រះ  
សាស្តាម្បហ្គាំម៉ាដូ ថាព្រះអគ្គទេវតាយ្យីបរអ៊ីលបានចុះមកជួបព្រះ  
សាស្តាម្បហ្គាំម៉ាដូ ដោយនាំខ្លួនមកឲ្យព្រះអង្គ ខណៈ  
ដែលព្រះអង្គ កំពុងច្បាំងដោយពាក់អាវក្រោះធ្ងន់ បណ្តាលឲ្យឈឺ  
ខ្លួន ។ យ្យីបរអ៊ីលបានប្រាប់ព្រះសាស្តា ថា៖ "ម្បហ្គាំម៉ាដូ អើយ ព្រះ  
ម្ចាស់ ព្រះអង្គ ធ្វើសេចក្តីសមគួរមកព្រះអង្គ ហើយមានព្រះរាជ  
បន្ទូលថាឲ្យព្រះអង្គ ដោះអាវក្រោះនេះចេញ ឲ្យព្រះអង្គ ស្ងួតខ្លួនអ្វី  
នេះ ព្រោះខ្លួនអ្វីនេះជាវត្ថុការពារសម្រាប់ព្រះអង្គ និង សហគមន៍ព្រះ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

عَلَّ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ َعَلَّ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ َعَلَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

َعَلَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ َعَلَّ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ َعَلَّ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(98) ឱព្រះដែលព្រះអភិញ្ញាព្រះអង្គនាំ  
មុខបង្គំសំ

ឱព្រះដែលពាក្យសន្យាព្រះអង្គជាពាក្យ  
សន្យាពិត

ឱព្រះដែលសុខុមភាពព្រះអង្គជាសុខុម  
ភាពច្បាស់ក្រឡែត

ឱព្រះដែលព្រះបញ្ជាព្រះអង្គជាព្រះ  
បញ្ជាប្រកបដោយជោគជ័យ

ឱព្រះដែលព្រះគម្ពីរព្រះអង្គជាព្រះគម្ពីរ  
ត្រចះត្រចង់

ឱព្រះដែលព្រះបញ្ញត្តិព្រះអង្គត្រូវតែ  
កើតឡើងជាចាំបាច់

ឱព្រះដែលគូរអានព្រះអង្គជាគូរអាន  
រុងរឿង

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(98) يَا مَنْ عَلَّمَهُ سَابِقُ

يَا مَنْ وَعَدُهُ صَادِقُ

يَا مَنْ لَطْفُهُ ظَاهِرُ

يَا مَنْ أَمْرُهُ غَالِبُ

يَا مَنْ كِتَابُهُ مُحْكَمُ

يَا مَنْ قَضَاؤُهُ كَائِنُ

يَا مَنْ قُرْآنُهُ بَجِيدُ

អង្គ َعَلَّ 1" ព្រះសាស្តា َعَلَّ បានថ្លែងអំពីគុណប្រយោជន៍មហាសាលរបស់  
ខ្លួនអ្នកនេះ ។ ពោលសង្ខេបគឺមានគុណប្រយោជន៍ដូចតទៅ គឺ៖

-អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ វាវែកធ្វើទណ្ឌកម្មបុគ្គលណា ដែលសរសេរខ្លួនអ្នកនេះនៅ  
លើកាហ្វាន់ ។

-អ្នកណាសូត្រខ្លួនអ្នកនេះដោយស្មោះអស់ពីចិត្ត នៅដើមខែរ៉ម៉ាដ្រូន  
អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ ប្រទានយប់អាល់-កូដូរឲ្យអ្នកនោះ ព្រះអង្គ َعَلَّ បង្កើត  
ទេវតា ៧០ ០០០ អង្គដើម្បីថ្វាយសេចក្តីសរសើរព្រះអង្គ َعَلَّ លើកតម្កើង  
ព្រះអង្គ َعَلَّ ដើម្បីផ្តល់រង្វាន់មកឲ្យអ្នកនោះ ។

-អ្នកណាសូត្រខ្លួនអ្នកនេះបីដងក្នុងខែរ៉ម៉ាដ្រូន អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ ហាមភ្លើង  
នរកប៉ះពាល់ខ្លួនអ្នកនោះ ។ ឋានសួគ៌ត្រូវតែបានមកអ្នកនោះជាចាំបាច់ ។  
អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ តែងតាំងទេវតាពីរអង្គសម្រាប់ការពារអ្នកនោះ មិនឲ្យធ្វើអំ  
ពើល្មើសទេ ។ អ្នកនោះនៅក្នុងការថែរក្សារបស់អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ អស់មួយ  
ជីវិត ។

អ៊ីម៉ា អាល់-ហ្វៃសែនី َعَلَّ មានវចនៈថា៖ "ព្រះបិតា َعَلَّ ខ្ញុំ َعَلَّ អាណី َعَلَّ  
ប៊ិន អាហ្វិ ត្ថុលីប َعَلَّ បានផ្តើមខ្ញុំ َعَلَّ ឲ្យថែរក្សាខ្លួនអ្នកនេះ ឲ្យលើកតម្កើង  
ខ្លួនអ្នកនេះ ឲ្យសរសេរខ្លួនអ្នកនេះលើកាហ្វាន់ព្រះអង្គ َعَلَّ ឲ្យបង្ហាត់ខ្លួនអ្នក  
នេះដល់ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំ َعَلَّ ឲ្យញ៉ាំងមនុស្សឲ្យសូត្រខ្លួនអ្នកនេះ ។ ខ្លួនអ្នក  
នេះមាននូវ ១០០០ ព្រះនាមដ៏ឧត្តុង្គឧត្តមរុងរឿងរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ َعَلَّ ។

ខ្ញុំ (គឺលោកអ្នកចងក្រងសាត្រានេះ គឺលោក عباس القمي (អាប់បាស់ អាល់-  
គ្លីមី)) ថា៖ គេអាចដកស្រង់យកបាននូវពីរចំណុចសំខាន់ពីក្នុងហ្វាត្វាខ្លីស្រ  
នេះ គឺ៖

1-គប្បីសរសេរខ្លួនអ្នកនេះលើកាហ្វាន់ ដូចលោកអ្នកប្រាជ្ញ បាស៊ីវ អាល់-

ស្តីលុម (بحر العلوم) បានបញ្ជាក់ដែរនៅក្នុងសាត្រាបស់លោកដែលមាន  
ចំណងជើងថា الدرّة النجفية ។

2-គប្បីសូត្រខ្លួនអ្នកនេះនៅដើមខែរ៉ម៉ាដ្យូន ។ តែហ្នាខ្លឹមនេះមិនបានចែង  
ថាឲ្យសូត្រខ្លួនអ្នកនេះនៅក្នុងយប់អាល់-កូដ្យូរជាពិសេសទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែលោក  
អ្នកប្រាជ្ញ អាល់-ម៉ាដ្យូឡាស៊ី (المجلسي) សូមអល់ឡោះហ្ន៎លើកតម្កើង  
វិញ្ញាណក្ខន្ធលោក បានថ្លែងនៅក្នុងសាត្រាលោកដែលមានចំណងជើង  
ថា زاد المعاد (ផលប្រយោជន៍សម្រាប់បរលោក) ថ្លែងអំពីទង្វើក្នុងយប់  
អាល់-កូដ្យូរ ថាគេបានលើកឡើងនូវសេចក្តីរាយការណ៍មួយចំនួនដែលឲ្យ  
ដឹងថាគេសូត្រខ្លួនអ្នកនេះ គឺខ្លួនអ្នក អាល់-យ៉េស្យាស អាល់-កាបៀរ នៅក្នុង  
យប់អាល់-កូដ្យូរទាំងបី ។ យើងសូមទទួលយកសេចក្តី រាយការណ៍ដ៏ថ្លៃថ្លា  
នេះ សូមអល់ឡោះហ្ន៎ទុកដាក់លោកក្នុងព្រះរាជវិមានបរមសុខ ។

ពោលសង្ខេប ខ្លួនអ្នកនេះមាន ១០០ ខណ្ឌ ។ ខណ្ឌនីមួយៗមាន ១០ ព្រះ  
នាមអល់ឡោះហ្ន៎ ។ ចប់ខណ្ឌនីមួយៗគេសូត្រដូចតទៅគឺ៖

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَوْتُ الْعَوْتُ خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងដល់ព្រះអង្គ ពុំមានព្រះផ្សេងពីព្រះអង្គ  
ឡើយ ។ ជួយផង ជួយផង ជួយផង ។ សូមព្រះអង្គមេត្តាជួយអស់  
ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពីភ្លើងនរកផង ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

នៅក្នុងសាត្រា អាល់-បាឡាដ្យូ អាល់-អាមីន គេឲ្យចាប់ផ្តើមសូត្រខណ្ឌ  
នីមួយៗដោយសូត្រ បាស់ម៉ាល់ឡាស្តុ ឲ្យបញ្ចប់ខណ្ឌនីមួយៗដោយសូត្រ  
ថា៖

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងដល់ព្រះអង្គ ពុំមានព្រះផ្សេងពីព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលស្គាល់បុគ្គលដែលប៉ង

ប្រាថ្នាព្រះអង្គ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(97) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលជាមូលហេតុរបស់សព្វ  
សារពើ] ឱព្រះដែលជាដើមហេតុរបស់  
បំណង

ឱព្រះអ្នកប្តូរប្រែ[បេះដូង] ឱព្រះអ្នក  
អន្ទោលតាម ឱព្រះអ្នករៀបចំ

ឱព្រះអ្នកគំរាម ឱព្រះអ្នកព្រមាន ឱព្រះ  
អ្នករំលឹក

ឱព្រះអ្នកបញ្ចូលក្រោមអំណាច ឱព្រះ  
អ្នកកែប្រែ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ أَرَادَهُ عَلَيْهِم

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(97) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا مُسَبِّبُ يَا مُرْعِبُ

يَا مُقَلِّبُ يَا مُعَقِّبُ يَا مُرْتَبِّ

يَا مُحَوِّفُ يَا مُحَدِّرُ يَا مُدَكِّرُ

يَا مُسَخِّرُ يَا مُغَيِّرُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(96) ឱព្រះដែលឆ្លើយតបបុគ្គលដែល  
បួងសួងព្រះអង្គ

(96) يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ دَعَاهُ

مُجِيبٌ

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់របស់បុគ្គលដែល  
គោរពព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ أَطَاعَهُ حَبِيبٌ

ឱព្រះជំនិតរបស់បុគ្គលដែលស្រឡាញ់  
ព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ إِلَى مَنْ أَحَبَّهُ قَرِيبٌ

ឱព្រះអង្គរក្សរបស់បុគ្គលដែលសូមឲ្យ  
ព្រះអង្គការពារ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ اسْتَحْفَظَهُ رَقِيبٌ

ឱព្រះដែលមានព្រះហឫទ័យទូលាយ  
ចំពោះបុគ្គលដែលអង្វរករព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ

ឱព្រះដែលសម្បូរដោយព្រះខន្តីមេត្តា  
ចំពោះបុគ្គលដែលល្មើសបង្គាប់ព្រះ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ

អង្គ

ឱព្រះដែលមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី  
ទោះបីព្រះអង្គវិសាលក៏ដោយ

يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ رَحِيمٌ

ឱព្រះដ៏មហាវិសាលទោះបីព្រះអង្គជា  
ព្រះមុនិរាជក៏ដោយ

يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ عَظِيمٌ

ឱព្រះដែលអមតៈក្នុងព្រះសប្បុរសធម៌  
(គឺមានសប្បុរសធម៌មិនដាច់)

يَا مَنْ هُوَ فِي إِحْسَانِهِ قَلِيمٌ

ឡើយ ជួយផង ជួយផង ជួយផង ។

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

សូមព្រះអង្គ ជូនពរជ័យសិរីសួស្តីដល់មូហាំម៉ាដ្ឋ និងព្រះរាជកុលដ្ឋាន  
ព្រះអង្គ ។ សូមព្រះអង្គ ព្រះមេត្តាជួយអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពី  
ភ្លើងនរកផង ឱព្រះម្ចាស់អើយ ឱព្រះដ៏មហាវិសេសវិសាល ដ៏មហា  
ថ្លៃថ្នូរ ឱព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណីលើសអស់អ្នកមានមេត្តាករុណា  
ប្រណីអើយ ។

ខ្ញុំអ្នក អាល់-យ៉េស្វាន អាល់-កាហ្វេរមានដូចតទៅ គឺ៖

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្គ័ ព្រះដ៏  
មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តា  
ករុណាប្រណី ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) អល់ឡោះហ្គ័អើយ ទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំអង្វរបួងសួងព្រះអង្គ ដោយនូវព្រះ  
នាមព្រះនាមព្រះអង្គ ឱ អល់ឡោះហ្គ័  
អើយ

(1) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ  
يَا اللَّهُ

ឱព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ឱព្រះដ៏មាន  
ព្រះមេត្តាករុណាប្រណី

يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ

ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលំទូលាយ  
ឱព្រះនិច្ច (ដែលទៀងឥតដាច់ឡើយ)

يَا كَرِيمُ يَا مُقِيمُ

ឱព្រះដ៏មហាវិសាល ឱព្រះអមតៈ

يَا عَظِيمُ يَا قَلِيمُ

ឱព្រះទ្រង់ញាណសព្វគ្រប់ ឱព្រះដ៏  
 មានខន្តី ឱព្រះមុនិរាជ  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(2) ឱព្រះអភិបាលរបស់អស់អភិបាល  
 ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យការបូងស្ទឹងបាន  
 សម្រេចដូចបំណង  
 ឱព្រះអ្នកលើកតម្កើងបុណ្យសក្តិ  
 ឱព្រះអ្នកប្រោសប្រទានព្រះឧបការ  
 គុណ (គឺអំណោយ)  
 ឱព្រះអ្នកអភ័យបាប  
 ឱព្រះអ្នកឆ្លើយតបសំណូម  
 ឱព្រះអ្នកទទួលការភ្ញាក់រលឹកដឹង  
 កំហុស  
 ឱព្រះទ្រង់សវនាការសម្តីចរចា

يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا حَكِيمُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ  
 خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .  
 (2) يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ  
 يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ  
 يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ  
 يَا وَليَّ الْحَسَنَاتِ  
 يَا غَافِرَ الْخَطِيئَاتِ  
 يَا مُعْطِيَ الْمَسْأَلَاتِ  
 يَا قَابِلَ التَّوْبَاتِ  
 يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ

ឱព្រះអ្នកសរសើរ ព្រះដែលគេសរសើរ  
 ដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះសាក្សីដែលឃើញជាក់ ព្រះដែល  
 គេឃើញច្បាស់ដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះអ្នកហៅ ព្រះដែលគេបូងស្ទឹង  
 ដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះអ្នកឆ្លើយតប (គឺបំពេញបំណង)  
 ព្រះដែលគេឆ្លើយតបដែលប្រសើរ  
 បំផុត  
 ឱព្រះដែលជាអ្នកកំដរ ព្រះដែលគេ  
 សូមជាអ្នកកំដរដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះដែលជារៀនបំភ្លឺ ព្រះដែលគេ  
 សូមអញ្ជើញដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះដែលជាគោលបំណង ព្រះដែល  
 គេស្វែងរកដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់ ព្រះដែលគេស្រឡាញ់ដែល  
 ប្រសើរបំផុត  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។

يَا خَيْرَ حَامِدٍ وَمَحْمُودٍ  
 يَا خَيْرَ شَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ  
 يَا خَيْرَ دَاعٍ وَمَدْعُوٍّ  
 يَا خَيْرَ مُجِيبٍ وَجَابٍ  
 يَا خَيْرَ مُؤْنِسٍ وَأُنْسٍ  
 يَا خَيْرَ صَاحِبٍ وَجَالِسٍ  
 يَا خَيْرَ مَفْضُودٍ وَمَطْلُوبٍ  
 يَا خَيْرَ حَبِيبٍ وَمَحْبُوبٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ



ឱព្រះអ្នកចាប់ផ្ដើមសព្វសារពើ ហើយ  
 ផ្ដើមម្ដងទៀត  
 ឱព្រះដែលជាដើមកំណើតសព្វសារពើ  
 ដែលដាក់កំណត់ឲ្យសព្វសារពើ  
 ឱព្រះអ្នកផ្សំសព្វសារពើ ដែលប្តូរប្រែ  
 សព្វសារពើ  
 ឱព្រះអ្នកប្រទានជីវិតឲ្យសព្វសារពើ  
 ហើយធ្វើឲ្យសព្វសារពើស្លាប់  
 ឱព្រះអ្នកបង្កើតសព្វសារពើ ហើយជា  
 អ្នកទទួលសព្វសារពើជាភេរដំណែល  
 សូមថ្វាយសេចក្ដីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(95) ឱព្រះអ្នកចងចាំ ព្រះដែលគេរលឹក  
 ដល់ដែលប្រសើរបំផុត  
 ឱព្រះអ្នកដឹងគុណ ព្រះដែលគេអរព្រះ  
 គុណដែលប្រសើរបំផុត

يَا مُبْدِئُ كُلِّ شَيْءٍ وَمُعِيدُهُ  
 يَا مُنْشِئُ كُلِّ شَيْءٍ وَمُقَدِّرُهُ  
 يَا مُكَوِّنُ كُلِّ شَيْءٍ وَمُحَوِّلُهُ  
 يَا مُخَيِّئُ كُلِّ شَيْءٍ وَمُمِيتُهُ  
 يَا خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَوَارِثَهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 أَلْعَوْتُ أَلْعَوْتُ أَلْعَوْتُ  
 حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .  
 (95) يَا خَيْرَ ذَاكِرٍ وَمَدْكُورٍ  
 يَا خَيْرَ شَاكِرٍ وَمَشْكُورٍ

ឱព្រះទ្រង់ញាណអាថ៌កំបាំង  
 ឱព្រះអ្នកកម្ចាត់ភយន្តរាយ ។  
 សូមថ្វាយសេចក្ដីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(3) ឱព្រះអ្នកអភ័យទោសដ៏ប្រសើរ  
 បំផុត ក្នុងចំណោមអ្នកអភ័យទោស  
 ឱព្រះអ្នកបង្ក្រាប (គឺអ្នកយកជ័យជំនះ)  
 ដ៏ប្រសើរបំផុត ក្នុងចំណោមអ្នកបង្ក្រាប  
 ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់ដ៏ប្រសើរបំផុត  
 ក្នុងចំណោមអ្នកស្រោចស្រង់  
 ឱព្រះអ្នកកាត់ក្តីដ៏ប្រសើរបំផុត  
 ក្នុងចំណោមអ្នកកាត់ក្តី  
 ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដ៏ប្រសើរបំផុត  
 ក្នុងចំណោមអ្នកផ្គត់ផ្គង់  
 ឱព្រះអ្នកស្នង់ភេរដំណែលដ៏ប្រសើរ  
 បំផុត ក្នុងចំណោមអ្នកស្នង់ភេរ

يَا عَالِمُ الْخَفِيَّاتِ  
 يَا دَافِعَ الْبَلِيَّاتِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 أَلْعَوْتُ أَلْعَوْتُ أَلْعَوْتُ  
 حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .  
 (3) يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ  
 يَا خَيْرَ الْفَاتِحِينَ  
 يَا خَيْرَ النَّاصِرِينَ  
 يَا خَيْرَ الْحَاكِمِينَ  
 يَا خَيْرَ الرَّازِقِينَ  
 يَا خَيْرَ الْوَارِثِينَ

ដំណែល

ឱព្រះអ្នកសរសើរដ៏ប្រសើរបំផុត ក្នុង  
ចំណោមអ្នកសរសើរ

يَا خَيْرَ الْحَامِدِينَ

ឱព្រះអ្នករលឹកដ៏ប្រសើរបំផុត ក្នុង  
ចំណោមអ្នករលឹក

يَا خَيْرَ الذَّاكِرِينَ

ឱព្រះអ្នកដឹកនាំឲ្យបានដល់ត្រើយដ៏  
ប្រសើរបំផុត ក្នុងចំណោមអ្នកដឹកនាំ  
ឲ្យបានដល់ត្រើយ voir 23:29

يَا خَيْرَ الْمُنْزِلِينَ

ឱព្រះអ្នកមានព្រះគុណដ៏ប្រសើរបំផុត  
ក្នុងចំណោមអ្នកមានគុណ

يَا خَيْرَ الْمُحْسِنِينَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ وَعَدَّ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ  
وَعَدَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(4) ឱព្រះដែលជាម្ចាស់កម្លាំងពល  
និងសម្រស់

(4) يَا مَنْ لَهُ الْعِزَّةُ وَالْجَمَالُ

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់អំណាចនិងសុក្រឹត  
ភាព

يَا مَنْ لَهُ الْقُدْرَةُ وَالْكَمَالُ

ឱព្រះអ្នកកម្ទេចចោល ឱព្រះអ្នក

يَا مُفْنِي يَا مُحْيِي

ប្រទានជីវិត

ឱព្រះដែលសមព្រះបំណង (គឺសុខ

يَا مُرْضِي يَا مُنْجِي

ចិត្ត) ឱព្រះអ្នករំដោះទុក្ខ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ وَعَدَّ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

وَعَدَّ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ وَعَدَّ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(94) ឱព្រះមុនអ្វីៗបង្កសំនិងក្រោយអ្វីៗ  
បង្កសំ

(94) يَا أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرَهُ

ឱព្រះរបស់សព្វសារពើ ព្រះមហាក្សត្រ

يَا إِلَهَ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ

របស់សព្វសារពើ

ឱព្រះម្ចាស់របស់សព្វសារពើ ព្រះអ្នក

يَا رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَصَانِعُهُ

សាងសព្វសារពើ

ឱព្រះអ្នកចាប់ផ្តើមបង្កើតសព្វសារពើ

يَا بَارِيَّ كُلِّ شَيْءٍ وَخَالِقُهُ

ព្រះអ្នកបង្កើតសព្វសារពើ

ឱព្រះអ្នករឹតត្បិតសព្វសារពើ

يَا قَابِضَ كُلِّ شَيْءٍ وَبَاسِطَهُ

ព្រះអ្នកបង្កើនឲ្យនូវសព្វសារពើ

ឱព្រះដែលមិនអវិជ្ជាអ្វីមួយឡើយ  
 ឱព្រះដែលប្រាប់ដឹងសព្វគ្រប់  
 ឱព្រះដែលលាតសន្ធឹងព្រះមេត្តាធម៌  
 ទៅលើសព្វសារពើ  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(93) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
 ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
 ព្រះនាមព្រះអង្គ  
 ឱព្រះអ្នកផ្តល់កិត្តិយស ឱព្រះអ្នក  
 ចិញ្ចឹមជីវិត  
 ឱព្រះអ្នកប្រទានព្រះឧបការគុណ ឱ  
 ព្រះអ្នកប្រទានអំណោយ  
 ឱព្រះអ្នកធ្វើឲ្យមានបាន ឱព្រះអ្នក  
 ប្រទានឲ្យឥតសំចៃ

يَا مَنْ لَا يَغْزُبُ عَنْ عِلْمِهِ شَيْءٌ  
 يَا مَنْ هُوَ خَبِيرٌ بِكُلِّ شَيْءٍ  
 يَا مَنْ وَسِعَتْ رَحْمَتُهُ كُلَّ شَيْءٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ  
 خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .  
 (93) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ  
 يَا مُكْرِمُ يَا مُطْعِمُ  
 يَا مُنْعِمُ يَا مُعْطِي  
 يَا مُغْنِي يَا مُغْنِي

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់អំណាចគ្រងរាជ្យ  
 និងវិពេចនភាព  
 ឱព្រះដែលមហាធំធ្មេញ មហាខ្ពង់ខ្ពស់  
 ឱព្រះអ្នកបង្កើតដុំពពកងងឹត[ដោយ  
 ទឹកភ្លៀង]  
 ឱព្រះដែលមានកម្លាំងពលកម្មឲ្យខ្លាច  
 ឱព្រះដែលគិតគូរយ៉ាងឆាប់រហ័ស  
 ឱព្រះដែលធ្វើទណ្ឌកម្មតឹងរឹងបំផុត  
 ឱព្រះដែលក្តាប់ទុកនូវរង្វាន់ដ៏បររ  
 ឱព្រះដែលក្តាប់ទុកនូវព្រះមេត្តិ៍  
 (គឺព្រះគម្ពីរដើម)  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مَنْ لَهُ الْمُلْكُ وَالْجَلَالُ  
 يَا مَنْ هُوَ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ  
 يَا مُنْشِئَ السَّحَابِ الثَّقِيلِ  
 يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ  
 يَا مَنْ هُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ  
 يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْعِقَابِ  
 يَا مَنْ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ  
 يَا مَنْ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ  
 خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .  
 (5) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

(5) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំជា  
 ខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវព្រះ

នាមព្រះអង្គ

ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យសុភាព ឱព្រះ  
អ្នកប្រទានអំណោយ

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះសាសនា ឱព្រះ  
ភ័ស្តុតាង

يَا دَيَّانُ يَا بُرْهَانَ

ឱព្រះអាជ្ញាធរ ឱព្រះអ្នកអនុលោម

يَا سُلْطَانَ يَا رِضْوَانَ

ឱព្រះខមារទោស ឱព្រះដ៏មហានុវ័យ  
ឱព្រះអ្នកសង្គ្រោះសត្វលោក

يَا عُفْرَانُ يَا سُبْحَانَ يَا مُسْتَعَانَ

ឱព្រះអ្នកក្តាប់ទុកនូវព្រះឧបការធម៌និង  
ជាហារកោសល្យ

يَا ذَا الْمَنِّ وَالْبَيَانِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(6) ឱព្រះដែលសព្វសារពើចុះចាញ់  
វិសាលភាពរបស់ព្រះអង្គ

(6) يَا مَنْ تَوَاضَعَ كُلُّ شَيْءٍ

لِعَظَمَتِهِ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើរចុះចូលក្រោម

يَا مَنْ اسْتَسَلَّمَ كُلُّ شَيْءٍ لِقُدْرَتِهِ

ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលាយបំផុត  
ក្នុងចំណោមបុគ្គលចិត្តទូលាយ

يَا أَكْرَمَ الْكُرَمَاءِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(92) ឱព្រះដែលមិនត្រូវការអ្វីឡើយ

(92) يَا كَافِيًا مِّنْ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលជាមូលដ្ឋានរបស់សព្វ  
សារពើ

يَا قَائِمًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីដូចឡើយ

يَا مَنْ لَا يُشَبِّهُهُ شَيْءٌ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីអាចពង្រីកព្រះរាជា  
ណាចក្រព្រះអង្គបានឡើយ

يَا مَنْ لَا يَزِيدُ فِي مُلْكِهِ شَيْءٌ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីអាចគេចផុតពីព្រះ  
អង្គបានឡើយ

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីមួយរលស់អស់ពី  
ព្រះរាជទ្រព្យព្រះអង្គឡើយ

يَا مَنْ لَا يَنْقُصُ مِنْ خَزَائِنِهِ

شَيْءٌ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីស្មើឡើយ

يَا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ឱពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(91) ឱព្រះជំនួយជនទន់ខ្សោយ

ឱព្រះគូកនរបស់ជនបរទេស

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់បុគ្គលជម្រើស

[របស់ព្រះអង្គ]

ឱព្រះដែលមានអំណាចលើពួកសត្រូវ

ឱព្រះអ្នកលើកមេឃ

ឱព្រះដែលជាមិត្តជំនិតរបស់បុគ្គល

បរិសុទ្ធ

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកមាន

សទ្ធាសីបំចិត្ត

ឱព្រះកំណប់មហាសាលរបស់បុគ្គល

ក្រខ្យត់

ឱព្រះរបស់មហាសេដ្ឋី

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(91) يَا مُعِينَ الضُّعَفَاءِ

يَا صَاحِبَ الْغُرَبَاءِ

يَا نَاصِرَ الْأَوْلِيَاءِ

يَا قَاهِرَ الْأَعْدَاءِ

يَا رَافِعَ السَّمَاءِ

يَا أَنِيسَ الْأَصْفِيَاءِ

يَا حَبِيبَ الْأَتْقِيَاءِ

يَا كَنْزَ الْفُقَرَاءِ

يَا إِلَهَ الْأَغْنِيَاءِ

ព្រះតេជបារមីព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើក្រាប

ប្រណិប័តន៍សេចក្តីថ្កើងថ្កានរបស់ព្រះ

អង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើដាក់ខ្លួនចំពោះ

ព្រះកិត្យានុភាពព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើចុះចាញ់ព្រោះ

តែខ្លួនខ្លាចព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលភ្នំបាក់បែកព្រោះខ្លាចព្រះ

អង្គ

ឱព្រះដែលមេឃងើបឡើងតាមព្រះរាជ

បញ្ជាព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលទឹកដីទាំងឡាយទៅជានឹង

ដោយសារការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះអង្គ

ឱ

ឱព្រះដែលផ្តរថ្វាយសេចក្តីសរសើរព្រះ

អង្គ

ឱព្រះដែលមិនប្រព្រឹត្តអតប្បីចំពោះបារ

របស់ព្រះអង្គឡើយ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ឱពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

يَا مَنْ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لِعِزَّتِهِ

يَا مَنْ خَضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِهَيْبَتِهِ

يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ

خَشْيَتِهِ

يَا مَنْ تَشَقَّقَتِ الْجِبَالُ مِنْ

مَخَافَتِهِ

يَا مَنْ قَامَتِ السَّمَاوَاتُ بِأَمْرِهِ

يَا مَنْ اسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ بِإِذْنِهِ

يَا مَنْ يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ

يَا مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ

مَمْلَكَتِهِ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ ជួយជង [សូមព្រះអង្គ ជួយជង [សូមព្រះអង្គ ជួយជង ៗ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(7) ឱព្រះអ្នកអត់ឱនទោសព័រ

(7) يَا غَافِرَ الْخَطَايَا

ឱព្រះអ្នកកម្ចាត់ពលទុក្ខ

يَا كَاشِفَ الْبَلَايَا

ឱព្រះដែលជាគោលដៅនៃសេចក្តីសង្ឃឹម

يَا مُنْتَهَى الرَّجَايَا

ឱព្រះអ្នកព្រះរាជទានឲ្យយ៉ាងសម្បើម

يَا مُجْزِلَ الْعَطَايَا

ឱព្រះអ្នកព្រះរាជទានអំណោយ

يَا وَاهِبَ الْهَدَايَا

ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់សព្វសត្វលោក

يَا رَازِقَ الْبَرَايَا

ឱព្រះអ្នកសម្រេចការស្តាប់អើយ

يَا قَاضِيَ الْمَنَايَا

ឱព្រះអ្នកស្តាប់ការថ្លែងសារទុក្ខ

يَا سَامِعَ الشَّكَايَا

ឱព្រះអ្នកប្រសប់សព្វសត្វលោកឲ្យរស់ឡើងវិញ

يَا بَاعِثَ الْبَرَايَا

ឱព្រះអ្នកដោះលែងឲ្យមានសេរីភាព

يَا مُطْلِقَ الْأَسَارَى

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(90) ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលដឹងអាថ៌កំបាំង

(90) يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ

إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលកម្ចាត់ភយន្តរាយ

يَا مَنْ لَا يَصْرِفُ السُّوءَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលបង្កើតអ្វីៗដែលត្រូវបង្កើតមក

يَا مَنْ لَا يَخْلُقُ الْخَلْقَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលលើកលែងបាប

يَا مَنْ لَا يَعْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលបង្កប់ព្រះឧបការគុណ

يَا مَنْ لَا يُنِيمُ النَّعْمَةَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលផ្លាស់ប្តូរហេងដួង

يَا مَنْ لَا يُعَلِّبُ الْقُلُوبَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលសម្រួលករណីនានា

يَا مَنْ لَا يُدَبِّرُ الْأَمْرَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលធ្វើឲ្យភ្លៀងធ្លាក់

يَا مَنْ لَا يُنْزِلُ الْغَيْثَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលបង្កើនធនធាន

يَا مَنْ لَا يَبْسُطُ الرِّزْقَ إِلَّا هُوَ

ឱព្រះតែព្រះអង្គឯងមួយគត់ដែលធ្វើឲ្យអ្នកស្តាប់រស់វិញ

يَا مَنْ لَا يُحْيِي الْمَوْتَى إِلَّا هُوَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ជង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(89) អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកការពារ ឱព្រះអ្នកចាប់ផ្តើម  
បង្កើត

ឱព្រះអ្នកផលិត ឱព្រះដែលប្រទានឲ្យ  
ឥតគណនា

ឱព្រះអ្នកធ្វើឲ្យស្រាកស្រាន្ត ឱព្រះ  
វិជយសង្គ្រាម

ឱព្រះអ្នកកម្ចាត់ ឱព្រះអ្នកធានា

ឱព្រះអ្នកដាក់បញ្ហា ឱព្រះអ្នកដាក់  
បម្រាម

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ]

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ជង ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(89) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا حَافِظُ يَا بَارِئُ

يَا ذَارِئُ يَا بَازِحُ

يَا فَارِحُ يَا فَاتِحُ

يَا كَاشِفُ يَا ضَامِنُ

يَا أَمْرُ يَا نَاهِي

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ]

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ជង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(7) ឱព្រះម្ចាស់ការសរសើរនិង  
បសំសា (គឺការកោតសរសើរ)

ឱព្រះម្ចាស់វិរោចនភាពនិងភាពត្រចះ  
ត្រចង់

ឱព្រះម្ចាស់សេចក្តីរុងរឿងនិងសេចក្តី  
ល្បីល្បាញ

ឱព្រះម្ចាស់កតិកាសញ្ញានិងពាក្យសច្ចៈ

ឱព្រះម្ចាស់ខមាទោសនិងអនុលោម

ឱព្រះម្ចាស់គុណូបការៈនិងអំណោយ

ឱព្រះម្ចាស់ការជំនុំជម្រះនិងការវិជ្ជុយ

ឱព្រះម្ចាស់អំណាចនិងចីរភាព

ឱព្រះម្ចាស់សទ្ធាទាននិងចិត្តសប្បុរស  
អធិកភាព

ឱព្រះម្ចាស់ឧបការធម៌និងសប្បុរសធម៌

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(8) يَا ذَا الْحَمْدِ وَالْتِنَاءِ

يَا ذَا الْفَخْرِ وَالْبَهَاءِ

يَا ذَا الْمَجْدِ وَالسَّنَاءِ

يَا ذَا الْعَهْدِ وَالْوَفَاءِ

يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضَاءِ

يَا ذَا الْمَنْ وَالْعَطَاءِ

يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْقَضَاءِ

يَا ذَا الْعِزِّ وَالْبَقَاءِ

يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّخَاءِ

يَا ذَا الْآلَاءِ وَالنِّعْمَاءِ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

عَلَّ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(9) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំជា

ខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គដោយនូវព្រះ

នាមព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នករារាំង ព្រះអ្នករុញច្រាន

[ភយន្តរាយ]

ឱព្រះអ្នកលើកតម្កើង[បុណ្យសក្តិ] ឱ

ព្រះអ្នកសាង

ឱព្រះអ្នកផ្តល់ឲ្យនូវផលប្រយោជន៍ ឱ

ព្រះទ្រង់សវនាការ

ឱព្រះអ្នកបង្រួបបង្រួម ឱព្រះអ្នកធ្វើ

អន្តរាគមន៍

ឱព្រះអ្នកលាតសន្ធឹង[ព្រះមេត្តាធម៌] ឱ

ព្រះអ្នកប្រទានឲ្យយ៉ាងសម្បើម

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(9) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا مَانِعُ يَا دَافِعُ

يَا رَافِعُ يَا صَانِعُ

يَا نَافِعُ يَا سَامِعُ

يَا جَامِعُ يَا شَافِعُ

يَا وَاسِعُ يَا مُوسِعُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

ឱព្រះដែលខ្ពង់ខ្ពស់ត្រដែត ដែលមាន

ជ័យជំនះ

ឱព្រះដែលជាព្រះអភិបាល ដែលចែង

ព្រះបញ្ញត្តិ

ឱព្រះដែលអទិស្សមាន ដែលទ្រង់

ញាណជ្រាប

ឱព្រះដែលគេគោរពសក្តារៈ ហើយព្រះ

អង្គជឺងគុណ

ឱព្រះដែលគេល្មើសបង្គាប់ ហើយព្រះ

អង្គអត់ឱនឲ្យ

ឱព្រះដែលពុំអាចចាប់បានដោយគំនិត

ឱព្រះដែលភ្នែកពុំអាចមើលឃើញ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីមួយអាចលាក់បាំង

ពីព្រះអង្គបានឡើយ

ឱព្រះដែលផ្គត់ផ្គង់មនុស្សជាតិ

ឱព្រះដែលកំណត់ជោគវាសនាទាំង

អស់

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

(88) يَا مَنْ عَلَا فَفَهَرَ

يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ

يَا مَنْ بَطَنَ فَخَبَرَ

يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ

يَا مَنْ عُصِيَ فَعَفَرَ

يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ

يَا مَنْ لَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَنْتَ

يَا رَازِقَ الْبَشَرِ

يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ



ឱព្រះម្ចាស់របស់បណ្តាអ្នកទុកកាយ

يَا سَيِّدَ الْمُتَوَكِّلِينَ

ថ្វាយចិត្ត

ឱព្រះមគ្គទេសក៍របស់អ្នករង្វេង

يَا هَادِيَ الْمُضِلِّينَ

ឱព្រះអាណាព្យាបាលរបស់អ្នកមាន

يَا وَليِّ الْمُؤْمِنِينَ

សទ្ធាព្រះថ្លា

ឱព្រះជំនិតរបស់បណ្តាអ្នកគោរព

يَا أَنبِيَّ الدَّاكِرِينَ

សក្តារៈព្រះអង្គ

ឱព្រះជម្រករបស់អ្នករងទុក្ខព្រួយ

يَا مَفْرَجَ الْمَلْهُوفِينَ

ឱព្រះជាទីទុកចិត្តរបស់សច្ចការី

يَا مُنْجِي الصَّادِقِينَ

ឱព្រះដ៏មហាខ្លាំងពូកែបំផុតដាច់អស់

يَا أَقْدَرَ الْقَادِرِينَ

អ្នកខ្លាំងពូកែ

ឱព្រះទ្រង់ញាណបំផុតដាច់អស់អ្នក

يَا أَعْلَمَ الْعَالَمِينَ

ប្រាជ

ឱព្រះរបស់សព្វសារពើដែលត្រូវបង្កើត

يَا إِلَهَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

មក

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

وَلَهُ تُوْجِدُ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(10) ឱព្រះអ្នកសាងសព្វសារពើដែល

ត្រូវសាងឡើង

(10) يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតសព្វសារពើដែលត្រូវ

បង្កើតឡើង

يَا خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ

ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់សព្វសារពើដែលនៅ

ក្នុងសេចក្តីត្រូវការ

يَا رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ

ឱព្រះម្ចាស់របស់សព្វសារពើដែលនៅ

ក្រោមអំណាច

يَا مَالِكَ كُلِّ مَمْلُوكٍ

ឱព្រះដែលកម្ចាត់ទុក្ខរបស់អ្នកមានទុក្ខ

គ្រប់រូប

يَا كَاشِفَ كُلِّ مَكْرُوبٍ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យអ្នកបានម្តុំសាយទុក្ខ

يَا فَارِجَ كُلِّ مَهْمُومٍ

ឱព្រះដែលអាណិតអាសូរអ្នករងគ្រោះ

يَا رَاحِمَ كُلِّ مَرْحُومٍ

ឱព្រះដែលស្រោចស្រង់បុគ្គលដែលគេ

បោះបង់ចោល

يَا نَاصِرَ كُلِّ مَخْذُولٍ

ឱព្រះដែលបិទបាំងកំហុស

يَا سَاتِرَ كُلِّ مَغْيُوبٍ

ឱព្រះដែលជាជម្រករបស់និរទេសជន  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(11) ឱព្រះ] អ្នកទំនុកបម្រុងទូលព្រះ  
 បង្គំជាខ្ញុំពេលមានអាសន្នអន្តរក  
 ឱព្រះដែលជា] សេចក្តីសង្ឃឹមរបស់  
 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក្នុងពេលមានគ្រោះ  
 ឱព្រះដែលជា] មិត្តរបស់ទូលព្រះបង្គំ  
 ជាខ្ញុំក្នុងពេលឯកោ  
 ឱព្រះដែលជា] មិត្តរួមដំណើររបស់  
 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក្នុងពេលផ្លាស់ប្តូរទី  
 កន្លែង  
 ឱព្រះអភិបាលរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
 ក្នុងពេលទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសុខសាន្ត  
 ឱព្រះអ្នកសង្គ្រោះទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក្នុង  
 ពេលមានទុក្ខ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(11) يَا عُدَّتِي عِنْدَ شِدَّتِي

يَا رَجَائِي عِنْدَ مُصِيبَتِي

يَا مُؤْنِسِي عِنْدَ وَحْشَتِي

يَا صَاحِبِي عِنْدَ غُرْبَتِي

يَا وَلِيِّي عِنْدَ نِعْمَتِي

يَا غِيَاثِي عِنْدَ كُرْبَتِي

ឱព្រះដែលខ្ពស់បំផុតក្នុងចំណោម  
 បុគ្គលដែលគេសរសើរ  
 ឱព្រះដែលមានអត្តិភាពអមតៈបំផុត  
 ដែលគេស្វែងរក  
 ឱព្រះដែលឧត្តុង្គឧត្តមបំផុតក្នុង  
 ចំណោមបុគ្គលដែលគេថ្លែងរៀបរាប់  
 ឱព្រះដែលជាគោលដៅធំបំផុតដែលគេ  
 ផ្ដោតទៅរក  
 ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលាយបំផុត  
 ក្នុងចំណោមបុគ្គលដែលគេសូម  
 ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់ដែលថ្លៃថ្លាបំផុត  
 ក្នុងចំណោមបុគ្គលដែលគេស្គាល់  
 សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
 ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
 ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
 [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
 ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
 ផង ។  
 សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
 នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(87) ឱព្រះកល្យាណមិត្តរបស់បុគ្គល  
 យំយេក

يَا أَعْلَى مُحَمَّدٍ حَمْدَ

يَا أَقْدَمَ مَوْجُودٍ طَلِبَ

يَا أَرْفَعَ مَوْصُوفٍ وَصِفَ

يَا أَكْبَرَ مَقْصُودٍ قُصِدَ

يَا أَكْرَمَ مَسْئُولٍ سُئِلَ

يَا أَشْرَفَ مَحْبُوبٍ عُلِمَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(87) يَا حَبِيبَ الْبَاكِينَ

ឱព្រះទិស្សមាន ឱព្រះអទិស្សមាន

يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយគុណធម៌ ឱ  
ព្រះសច្ចៈធម៌

يَا بُرُّ يَا حَقُّ

ឱព្រះឯក ឱព្រះឯកឯង

يَا فَرْدُ يَا وَثَرُ

ឱព្រះអគ្គាធីន ឱព្រះទ្រង់ជីវន្តជានិច្ច  
និរន្តរ៍

يَا صَمَدُ يَا سَرْمَدُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

﴿ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ﴾

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

﴿ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(86) يَا خَيْرَ مَعْرُوفٍ عُرِفَ

يَا أَفْضَلَ مَعْبُودٍ عُبِدَ

يَا أَجَلَ مَشْكُورٍ شُكِرَ

يَا أَعَزَّ مَذْكُورٍ ذُكِرَ

(86) ឱព្រះដែលប្រសើរបំផុតក្នុង

ចំណោមអ្វីៗដែលគេដឹងស្គាល់

ឱព្រះដែលប្រសើរបំផុតក្នុងចំណោម

អ្វីៗដែលគេគោរពសក្ការៈ

ឱព្រះដែលវិសាលបំផុតក្នុងចំណោម

បុគ្គលដែលគេអរព្រះគុណ

ឱព្រះដែលថ្លៃថ្លាបំផុតក្នុងចំណោម

បុគ្គលដែលគេរលឹកដល់

ឱព្រះមគ្គទេសក៍ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពេល

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំស្នាក់ស្នើរ

ឱព្រះដែលជាធនធានទូលព្រះបង្គំជា

ខ្ញុំពេលទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំខ្វះខាត

ឱព្រះជម្រកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក្នុងពេល

ទូលព្រះបង្គំត្រូវការជំនួយ

ឱព្រះជំនួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក្នុងពេល

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំភ័យខ្លាច

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

﴿ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ﴾

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

﴿ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ﴿ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا دَلِيلِي عِنْدَ خَيْرِي

يَا غِنَائِي عِنْدَ افْتِقَارِي

يَا مَلْجَأِي عِنْدَ اضْطِرَارِي

يَا مُعِينِي عِنْدَ مَفْرَعِي

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(12) ឱព្រះទ្រង់ញាណអទិស្សមានភាព

ឱព្រះដែលលើកលែងទោស

ឱព្រះអ្នកបិទបាំងសេចក្តីឆ្គាំឆ្គង

ឱព្រះអ្នកកម្ចាត់ការឈឺចាប់

ឱព្រះអ្នកកែប្រែបេះដូង (ចិត្ត)

(12) يَا عَلَّامَ الْغُيُوبِ

يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ،

يَا سَتَّارَ الْغُيُوبِ

يَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ

ឱព្រះអ្នកព្យាបាលបេះដូង (ចិត្ត)

يَا طَيِّبَ الْقُلُوبِ

ឱព្រះអ្នកបំភ្លឺបេះដូង (ចិត្ត)

يَا مُنَوِّرَ الْقُلُوبِ

ឱព្រះអ្នកធ្វើឲ្យបេះដូង (ចិត្ត) មានសេចក្តីរីករាយ

يَا أَنِيْسَ الْقُلُوبِ

ឱព្រះអ្នកបំបាត់បារម្ភ

يَا مُفْرِجَ الْهُمُومِ

ឱព្រះអ្នករំដោះឲ្យចម្ងុតពីការតានតឹងចិត្ត

يَا مُنْقِصَ الْعُومِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើងនរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(13) អស់ឡោះហ្ន៎ ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវព្រះនាមព្រះអង្គ

(13) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះដ៏មហារុងរឿង ឱព្រះសោភ័ណ

يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ

ឱព្រះអ្នកត្រួតត្រា ឱព្រះអ្នកទទួលខុសត្រូវ

يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ

ឱព្រះដែលរៀបចំផែនដីជាជម្រកមាំ

يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا

ឱព្រះដែលបានបង្កើតមនុស្សពីទឹក

يَا مَنْ خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا

ឱព្រះដែលបានកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់សព្វសារពើ

يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا

ឱព្រះដែលព្រះអភិញ្ញាព្រះអង្គ

ក្រសោបសព្វសារពើ (ពោលគឺដឹងសព្វគ្រប់)

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

ឱព្រះដែលគណនាសព្វសារពើ (គឺដឹងចំនួនសព្វសារពើ)

يَا مَنْ أَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើងនរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(85) អស់ឡោះហ្ន៎ ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវព្រះនាមព្រះអង្គ

(85) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះបឋម ឱព្រះអរសាន

يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ

يَشَاءُ

ឱព្រះដែលប្រទានព្រះមេត្តាធម៌ព្រះ  
អង្គឲ្យអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(84) ឱព្រះដែលពុំមានព្រះមហេសី ពុំ  
មានព្រះរាជបុត្រ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យសព្វសារពើមាន  
កំណត់

ឱព្រះដែលពុំមានដៃគូទេក្នុងការគ្រង  
រាជ្យ

ឱព្រះដែលតែងតាំងទេវតាជាអ្នកនាំ  
ព្រះរាជសារ

ឱព្រះដែលរៀបចំឲ្យមានផ្កាយនៅលើ  
មេឃ

يَا مَنْ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(84) يَا مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً

وَلَا وَلَدًا

يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

يَا مَنْ لَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا

يَا مَنْ جَعَلَ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا

يَا مَنْ جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

ឱព្រះមគ្គទេសក៍ ឱព្រះអ្នកធានា

ឱព្រះអ្នកប្រទានជ័យជំនះ ឱព្រះអ្នកធ្វើ  
ឲ្យមានបាន

ឱព្រះអ្នកលុបលាងទោស ឱព្រះអ្នក  
ផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាព

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(14) ឱព្រះអ្នកដឹកនាំបុគ្គលភាន់ច្រឡំ

ឱព្រះអ្នកសង្គ្រោះបុគ្គលដែលស្វែងរក  
ការជួយសង្គ្រោះ

ឱព្រះអ្នកជួយបុគ្គលដែលត្រូវការ  
ជំនួយ

ឱព្រះតំនាក់របស់បុគ្គលដែលស្វែងរក  
តំនាក់

ឱព្រះជម្រករបស់បុគ្គលដែលភ័យខ្លាច

يَا دَلِيلُ يَا قَبِيلُ

يَا مُدِيلُ يَا مُنِيلُ

يَا مُقِيلُ يَا مُحِيلُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(14) يَا دَلِيلَ الْمُتَحِيرِينَ

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَضْرِحِينَ

يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ

يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ

ឱព្រះជាទីពឹងពាក់របស់អ្នកមានសទ្ធា

يَا عَوْنَ الْمُؤْمِنِينَ

ឱព្រះមេត្តាប្រណិររបស់អ្នកខ្សត់ខ្សោយ

يَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ

ឱព្រះជម្រករបស់អ្នកល្មើសបង្គាប់

يَا مَلَجَأَ الْعَاصِينَ

ឱព្រះអ្នកអត់ទោសឲ្យបុគ្គលមានបាប

يَا غَافِرَ الْمُذْنِبِينَ

ឱព្រះអ្នកឆ្លើយតបអ្នកអង្វរករ

يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(15) ឱព្រះម្ចាស់ព្រះហឫទ័យទូលាយ

ព្រះម្ចាស់សប្បុរសធម៌

ឱព្រះម្ចាស់ឧបការធម៌ ព្រះម្ចាស់

កតវេទិតា

ឱព្រះម្ចាស់សុវត្តិភាព ព្រះម្ចាស់

សន្តិសុខ

ឱព្រះម្ចាស់សន្តភាព (ពិសិដ្ឋភាព)

ព្រះម្ចាស់សុក្រឹតភាព

(15) يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ

يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِمْتِنَانِ

يَا ذَا الْأَمْنِ وَالْأَمَانِ

يَا ذَا الْقُدْسِ وَالسُّبْحَانِ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(83) ឱព្រះដែលបង្កើតអ្វីស្រេចតែព្រះ

អង្គ

ឱព្រះដែលធ្វើអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលដឹកនាំអ្នកណាមួយស្រេច

តែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យអ្នកណាមួយរង្វេង

ស្រេចតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលធ្វើទណ្ឌកម្មអ្នកណាមួយ

ស្រេចតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលលើកទោសឲ្យអ្នកណាមួយ

ស្រេចតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលឲ្យតម្លៃអ្នកណាមួយស្រេច

តែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលបន្តោកអ្នកណាមួយស្រេច

តែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលបង្កបង្កើតអ្វីមួយនៅក្នុង

ស្បូនស្រេចតែព្រះអង្គ

(83) يَا مَنْ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

يَا مَنْ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

يَا مَنْ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يُعِزُّ مَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يُدِلُّ مَنْ يَشَاءُ

يَا مَنْ يُصَوِّرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا

(82) ឱព្រះដែលប្រទានឲ្យដោយព្រះ  
ធម៌សន្តោស

(82) يَا مَنْ أَنْعَمَ بِطَوْلِهِ

ឱព្រះដែលលើកកិត្តិយសដោយព្រះ  
សប្បុរសធម៌

يَا مَنْ أَكْرَمَ بِجُودِهِ

ឱព្រះដែលមានព្រះហឫទ័យទូលាយ  
ដោយព្រះសុខុមធម៌

يَا مَنْ جَادَ بِلُطْفِهِ

ឱព្រះដែលខ្លាំងពូកែអាស្រ័យព្រះ  
ឥទ្ធិពលព្រះអង្គ

يَا مَنْ تَعَزَّزَ بِعُذْرَتِهِ

ឱព្រះដែលកំណត់[ឲ្យសព្វសារពើ]  
ដោយព្រះសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងរបស់

يَا مَنْ قَدَّرَ بِحِكْمَتِهِ

ព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលវិនិច្ឆ័យដោយព្រះប្រាជ្ញា  
ញាណ

يَا مَنْ حَكَّمَ بِتَدْبِيرِهِ

ឱព្រះដែលរៀបចំដោយព្រះញាណ  
បារមី

يَا مَنْ دَبَّرَ بِعِلْمِهِ

ឱព្រះដែលអត់ឱន[ទោស]ដោយព្រះ  
ខន្តី

يَا مَنْ جَاوَرَ بِجَلْمِهِ

ព្រះដែលចូលមកជិតខណៈដែលព្រះ  
អង្គខ្ពង់ខ្ពស់ត្រដែត

يَا مَنْ دَنَا فِي عُلُوِّهِ

ឱព្រះដែលខ្ពង់ខ្ពស់ត្រដែតខណៈដែល  
ព្រះអង្គចូលមកជិតបង្កើយ

يَا مَنْ عَلَا فِي دُنُوِّهِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

ឱព្រះម្ចាស់ប្រាជ្ញាញាណបារមី ព្រះ  
ម្ចាស់វោហារកោសល្យ

يَا ذَا الْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ

ឱព្រះម្ចាស់មេត្តាធម៌ ព្រះម្ចាស់អនុកូល

يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَالرِّضْوَانِ

ឱព្រះម្ចាស់តឹកតាង ព្រះម្ចាស់ភ័ស្តុតាង

يَا ذَا الْحُجَّةِ وَالْبُرْهَانِ

ឱព្រះម្ចាស់វិសាលភាព ឱព្រះម្ចាស់  
អាជ្ញា

يَا ذَا الْعِظْمَةِ وَالسُّلْطَانِ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី

يَا ذَا الرَّأْفَةِ وَالْمُسْتَعَانَ

អាណិតអាសូរ ព្រះអ្នកសង្គ្រោះ

ឱព្រះអ្នកខមាទោស ព្រះអ្នកអភ័យ

يَا ذَا الْعَفْوِ وَالْعُفْرَانِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلْضَنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(16) ឱព្រះដែលជាម្ចាស់របស់សព្វ  
សារពើ

(16) يَا مَنْ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលជាព្រះរបស់សព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ إِلَهٌ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលជាអ្នកបង្កើតសព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលជាអ្នកសាងសព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលមានអត្តិភាពមុនគេបង្អស់

يَا مَنْ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលមានអត្តិភាពក្រោយគេបង្អស់

يَا مَنْ هُوَ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលនៅលើគេបង្អស់

يَا مَنْ هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណសព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលមានសព្វានុភាពលើសព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ قَادِرٌ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

ឱព្រះដែលមានអត្តិភាពជាស្ថាពរ

يَا مَنْ هُوَ يَبْقَىٰ وَيَبْقَىٰ كُلُّ

ចំណែកឯសព្វសារពើវិនាសសូន្យបង្អ

شَيْءٍ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(17) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ

ជាខ្ញុំបូងស្ងួងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ

(17) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

(81) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ

ជាខ្ញុំបូងស្ងួងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ

ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកប្រព្រឹត្ត (គឺធ្វើឲ្យអ្វីៗកើតមាន

ឡើង) ឱព្រះអ្នកសម្រេច (គឺរៀបចំ)

ឱព្រះអ្នកទទួល (គឺទទួលការសូម

ទោស) ឱព្រះដែលឥតខ្ចោះ

ឱព្រះអ្នកដែកញែក (គឺញែកសេចក្តី

អាក្រក់ចេញពីសេចក្តីត្រឹមត្រូវ) ឱព្រះ

អ្នកធ្វើឲ្យមានការទាក់ទងគ្នា

ឱព្រះដែលត្រឹមត្រូវមិនលំអៀង ឱព្រះ

ដែលមានប្រៀបលើគេ

ឱព្រះអ្នកសូម (គឺសូមឲ្យមានទំនាក់

ទំនងគ្នា) ឱព្រះអ្នកបរិច្ចាគទាន

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(81) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا فَاعِلُ يَا جَاعِلُ

يَا قَابِلُ يَا كَامِلُ

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ

يَا عَادِلُ يَا غَالِبُ

يَا طَالِبُ يَا وَاهِبُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .



ឱព្រះអ្នកបង្កើតបន្ទះសំណេរ  
(គឺព្រះគម្ពីរដើម) និងប៉ាកកា

يَا خَالِقَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតបរមាណូនិងអាត្ម័ន

يَا بَارِيَّ الدَّرِّ وَ النَّسَمِ

ឱព្រះអ្នកដាក់ទោសតឹងរឹងនិង  
ទណ្ឌកម្ម

يَا ذَا الْبَأْسِ وَالنَّعَمِ

ឱព្រះអ្នកញ៉ាំងចិត្តពួកអាវ៉ាប់និងពួក  
មិនមែនអាវ៉ាប់

يَا مُلْهِمَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ

ឱព្រះអ្នកកម្ចាត់ភ័យរិបត្តិនិងការឈឺ  
ចាប់

يَا كَاشِفَ الضَّرِّ وَالْأَلَمِ

ឱព្រះដែលដឹងអាថ៌កំបាំងនិងគោល  
បំណងចិត្ត

يَا عَالِمَ السِّرِّ وَالْهَمَمِ

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះមហាក្រឹះនិងតំបន់  
ពិសិដ្ឋ

يَا رَبَّ الْبَيْتِ وَالْحَرَمِ

ឱព្រះដែលបានបង្កើតសព្វសារពើព័  
សុញ្ញភាព (គឺពីភាពទទេសូន្យ)

يَا مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنَ الْعَدَمِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبَّ.

ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលប្រទាននូវសុវត្តិភាព ឱព្រះ

ដែលមានអំណាចលើគេ

ឱព្រះដែលជាបតិដ្ឋាភាគ (គឺផ្នែកផ្សំ,

អង្គប្រកប...) ឱព្រះអ្នកផ្តើម

ឱព្រះអ្នកចង្អុលបង្ហាញ ឱព្រះអ្នក

សម្រួល

ឱព្រះអ្នកពង្រឹង ឱព្រះអ្នកសម្អិត

សម្អាត

ឱព្រះអ្នកប្រកាស ឱព្រះអ្នកចែក

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمُنُ

يَا مُكُونُ يَا مُلَقِّنُ

يَا مُبَيِّنُ يَا مُهُوِّنُ

يَا مُمَكِّنُ يَا مُزَيِّنُ

يَا مُعْلِنُ يَا مُفَسِّمُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبَّ.

ឱព្រះអ្នកគង់នៅជាស្ថាពរក្នុងព្រះរាជា  
ណាចក្រព្រះអង្គ (គឺទ្រង់រាជ្យជានិច្ច)

ឱព្រះអមតៈនៅក្នុងព្រះអាជ្ញាព្រះអង្គ

(18) يَا مَنْ هُوَ فِي مُلْكِهِ

مُقِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي سُلْطَانِهِ قَدِيمٌ

(គឺព្រះដែលជាអាជ្ញាធរអមតៈ)

ឱព្រះដ៏មហាវិសាលនៅក្នុង

វិរោចនភាពព្រះអង្គ (គឺព្រះដែលប្រកប  
វិរោចនភាពមហាវិសាល)

ឱព្រះអ្នកមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី  
ចំពោះបាវព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកដឹងសព្វសារពើ

ឱព្រះអ្នកមានខ្លឹសន្តោសចំពោះបុគ្គល  
ដែលមិនគោរពព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកមានព្រះហឫទ័យសប្បុរស  
ចំពោះបុគ្គលដែលសង្ឃឹមលើព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកមានញាណប្រាជ្ញាក្នុងទង្វើ  
របស់ព្រះអង្គ (គឺព្រះដែលប្រសប់សាង  
សព្វសារពើ)

ឱព្រះដែលល្អិតល្អន់ក្នុងព្រះញាណ  
ប្រាជ្ញាព្រះអង្គ (គឺមានប្រាជ្ញាញាណ  
ល្អិតល្អន់ណាស់)

ឱព្រះដែលអមតៈក្នុងព្រះសប្បុរសធម៌  
ព្រះអង្គ (គឺព្រះដែលប្រកបដោយ  
សប្បុរសធម៌អមតៈ)

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ فِي جَلَالِهِ عَظِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى عِبَادِهِ رَحِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي صُنْعِهِ حَكِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ لَطِيفٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ قَدِيمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ឱព្រះដែលមានមេត្តាធម៌ចំពោះជន  
ចាស់ជរា

ឱព្រះដែលតភ្ជាប់ផ្លឹងបាក់

ឱព្រះអ្នកការពារបុគ្គលភ័យខ្លាចដែល  
ស្វែងរកជម្រក

ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណ ដែលទ្រង់  
ទស្សនាការបារទាំងឡាយរបស់ព្រះ  
អង្គ

ឱព្រះដែលមានសព្វានុភាពលើសព្វ  
សារពើ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(80) ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលាយ  
និងព្រះគុណ  
ឱព្រះដ៏មានឧបការធម៌និងសប្បុរស  
ធម៌

يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ

يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ

يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ

يَا مَنْ هُوَ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(80) يَا دَا الْجُودِ وَالنَّعَمِ

يَا دَا الْفُضْلِ وَالْكَرَمِ

ឱព្រះដែលនៅក្បែរមិននៅឆ្ងាយ

يَا مَنْ هُوَ قَرِيبٌ غَيْرُ بَعِيدٍ

ឱព្រះដែលជាសាក្សីលើសព្វសារពើ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

ឱព្រះដែលមិនអយុត្តិធម៌ចំពោះបាវ  
ព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

ឱព្រះដែលពុំមានដៃគូ ពុំមានជំនួយ  
ការ

(79) يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا

وَزِيرٍ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីដូច ពុំមានអ្វីប្រៀប  
បាន

يَا مَنْ لَا شَبِيهَ لَهُ وَلَا نَظِيرٍ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតថ្ងៃនិងខែភ្លឺ

يَا خَالِقَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ الْمُنِيرِ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យបុគ្គលតោកយ៉ាកមាន  
បាន

يَا مُعْغِي الْبَائِسِ الْفَقِيرِ

ឱព្រះដែលផ្គត់ផ្គង់អាហារដល់ក្មេងតូច

يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(19) ឱព្រះដែលគេមិនអង្វរសូមអ្វីក្រៅ

ពីអង្វរសូមព្រះឧបការធម៌ព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលគេមិនសូមអ្វីក្រៅពីសូម

ខមាទោសព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលគេមិនចង់បានអ្វីក្រៅពីចង់

បានតែព្រះហឫទ័យមេត្តាព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលគេមិនខ្លាចអ្វីក្រៅពីខ្លាចតែ

តុលាការព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលមានតែព្រះរាជាណាចក្រ

ព្រះអង្គទេដែលបិតថេរ

ឱព្រះដែលពុំមានអំណាចណាឡើយ

ក្រៅពីព្រះអំណាចព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គគ្រប

ដណ្តប់សព្វសារពើ

ឱព្រះដែលអាណិតអាសូរខ្លាំងជាង

ទ្រង់ព្រះពិរោធ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើនៅក្នុងព្រះ

អភិញ្ញាព្រះអង្គ (គឺព្រះអង្គដឹងសព្វ

(19) يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا

فَضْلُهُ

يَا مَنْ لَا يُسْأَلُ إِلَّا عَفْوُهُ

يَا مَنْ لَا يُنْظَرُ إِلَّا بِرُّهُ

يَا مَنْ لَا يُخَافُ إِلَّا عَذَابُهُ

يَا مَنْ لَا يَدُومُ إِلَّا مُلْكُهُ

يَا مَنْ لَا سُلْطَانَ إِلَّا سُلْطَانُهُ

يَا مَنْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ

يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ

គ្រប់ឥតចន្លោះឡើយ)

ឱព្រះដែលពុំមានអ្វីដូចព្រះអង្គឡើយ

يَا مَنْ لَيْسَ أَحَدٌ مِثْلَهُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(20) ឱព្រះអ្នកធ្វើឲ្យស្រាកបារម្ភ

(20) يَا فَارِحَ الْهَمِّ

ឱព្រះអ្នកបំបាត់ទុក្ខព្រួយ

يَا كَاشِفَ الْعَمِّ

ឱព្រះអ្នកអភ័យមិនប្រកាន់បាប

يَا غَافِرَ الذَّنْبِ

ឱព្រះអ្នកទទួលការភ្ញាក់រលឹកដឹង

يَا قَابِلَ التَّوْبِ

កំហុស

ឱព្រះអ្នកបង្កើតសត្វលោក

يَا خَالِقَ الْخَلْقِ

ឱព្រះអ្នកធ្វើតាមសន្យា

يَا صَادِقَ الْوَعْدِ

ឱព្រះអ្នកគោរពកិច្ចសន្យា

يَا مُوفِيَ الْعَهْدِ

ឱព្រះអ្នកដឹងរឿងសម្ងាត់

يَا عَالِمَ السَّرِّ

ឱព្រះជាទីកោតសរសើរ ឱព្រះដ៏មហា

يَا حَمِيدُ يَا مَجِيدُ

រុងរឿង

ឱព្រះដែលម៉ឺងម៉ាត ឱព្រះសាក្សី

يَا شَدِيدُ يَا شَهِيدُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្ករុងរឿង

(78) يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيدِ

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះបន្ទូលពិត

يَا ذَا الْقَوْلِ السَّادِدِ

ឱព្រះម្ចាស់ទង្វើដែលប្រកបដោយការ

វិនិច្ឆ័យល្អ

يَا ذَا الْفِعْلِ الرَّشِيدِ

ឱព្រះម្ចាស់កម្លាំងពលកម្មឲ្យខ្លាច

يَا ذَا الْبَطْشِ الشَّدِيدِ

ឱព្រះម្ចាស់សម្បថនិងការគំរាមកំហែង

يَا ذَا الْوَعْدِ وَالْوَعِيدِ

ឱព្រះអភិបាលជាទីសរសើរបំផុត

يَا مَنْ هُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدِ

ឱព្រះដ៏មានសមត្ថភាពធ្វើអ្វីបានស្រេច

តែព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ

ឱព្រះដែលអធិកភាពព្រះអង្គគឺព្រះ  
អលង្ករណ៍

يَا مَنْ الْكِبْرِيَاءُ رِدَاؤُهُ

ឱព្រះដែលមានព្រះឧបការធម៌ឥត  
គណនា

يَا مَنْ لَا تُحْصَى آلاؤُهُ

ឱព្រះដែលមានព្រះសប្បុរសធម៌មិន  
អាចរាប់បាន

يَا مَنْ لَا تُعَدُّ نِعَمَائُهُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(77) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(77) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះអ្នកជួយ ឱព្រះដែលស្មោះត្រង់

يَا مُعِينُ يَا أَمِينُ

ឱព្រះជាក់ស្តែង ឱព្រះដែលរឹងប៉ឹង

يَا مُبِينُ يَا مَتِينُ

ឱព្រះដែលខ្ជាប់ខ្ជួន ឱព្រះដែលស្ថិត  
នៅលើមាត់ត្រង់ត្រូវ

يَا مَكِينُ يَا رَشِيدُ

ឱព្រះអ្នកពុះបំបែកគ្រាប់ពូជ

يَا فَالِقَ الْحَبِّ

ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់សត្វលោក

يَا رَازِقَ الْأَنْعَامِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(21) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(21) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ឱព្រះជាទីទុក  
ចិត្ត

يَا عَلِيُّ يَا وَبِيُّ

ឱព្រះមហាសេដ្ឋី ឱព្រះដ៏មានព្រះខន្តី

يَا غَنِيُّ يَا مَلِي

ឱព្រះដ៏មហារាក់ទាក់ ឱព្រះដែល  
អនុកូល

يَا حَفِيُّ يَا رَضِي

ឱព្រះដែលមហាបរិសុទ្ធ ឱព្រះដែល  
ប្រចក្ស

يَا زَكِيُّ يَا بَدِي

ឱព្រះដ៏មហាខ្លាំងពូកែ ឱព្រះអាណា

يَا قَوِيُّ يَا وَلِي

ព្យាបាល

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(22) ឱព្រះដែលបើកឲ្យឃើញ

សោភ័ណភាព[របស់សត្វលោក]

ឱព្រះដែលបិទបាំងភាពអាក្រក់[របស់  
សត្វលោក]

ឱព្រះដែលមិនធ្វើទណ្ឌកម្មកំហុសទេ

ឱព្រះដែលមិនបើករបាំងទេ (គឺមិន  
បើកឲ្យឃើញអាការមិនល្អរបស់បាវ)

ឱព្រះដែលខមាទោសយ៉ាងវិសាល

ឱព្រះដែលពូកែអត់ឱនបំផុត

ឱព្រះដែលលើកលែងទោសឲ្យសព្វ

សារពើ

ឱព្រះដែលលាតសន្ធឹងព្រះហត្ថដោយ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(22) يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ

يَا مَنْ سَتَرَ الْقَبِيحَ

يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجُرَيْرَةِ

يَا مَنْ لَمْ يَهْتِكِ السِّتْرَ

يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ

يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

يَا بِاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

ឱព្រះដែលព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គនៅ

ជិតសាធុជន

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(76) ឱព្រះដែលមានព្រះនាមប្រកប

ដោយសិរីសួស្តី

ឱព្រះដ៏មានភោគទ្រព្យមហាសាល

ឱព្រះដែលក្រៅពីព្រះអង្គពុំមានព្រះ  
ឡើយ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
សរសើរពិស្សុត

ឱព្រះដែលមានព្រះនាមពិសិដ្ឋ

ឱព្រះដែលមានអចិន្ត្រៃយភាពអមតៈ

ឱព្រះដែលភាពរុងរឿងព្រះអង្គគឺសង្ហា  
ភាព

يَا مَنْ رَحْمَتُهُ قَرِيبٌ مِنْ

الْمُحْسِنِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(76) يَا مَنْ تَبَارَكَ اسْمُهُ

يَا مَنْ تَعَالَى جَدُّهُ

يَا مَنْ لَا إِلَهَ غَيْرُهُ

يَا مَنْ جَلَّ تَنَاؤُهُ

يَا مَنْ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُهُ

يَا مَنْ يَدُومُ بَقَاؤُهُ

يَا مَنْ الْعَظَمَةُ بِهِأَوْهُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(75) ឱព្រះដែលការរលឹកដល់ព្រះអង្គ  
ជាកិត្តិយសសម្រាប់អ្នករលឹក

ឱព្រះដែលការអរព្រះគុណព្រះអង្គជា  
ជ័យជំនះសម្រាប់អ្នកអរព្រះ គុណ

ឱព្រះដែលការសរសើរព្រះអង្គជា  
សេចក្តីរុងរឿងសម្រាប់អ្នកសរសើរ

ឱព្រះដែលការស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គជា  
ការរំដោះទុក្ខភ័យសម្រាប់អ្នកស្តាប់

បង្គាប់  
ឱព្រះដែលបើកទ្វារចាំទទួលអ្នកសូម

ជានិច្ច  
ឱព្រះដែលផ្លូវទៅរកព្រះអង្គភ្លឺសម្រាប់

អ្នកភ្ញាក់រលឹកដឹងកំហុស  
ឱព្រះដែលព្រះសញ្ញាព្រះអង្គជា

ភ័ស្តុតាងសម្រាប់អ្នកមើល  
ឱព្រះដែលព្រះគម្ពីរព្រះអង្គជាការ

រំលឹកសម្រាប់អ្នកខ្លាចក្រែង  
ឱព្រះដែលផ្គត់ផ្គង់ជាទូទៅអ្នកស្តាប់

បង្គាប់និងអ្នកល្មើស

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(75) يَا مَنْ ذَكَرُهُ شَرَفٌ

لِلذَّاكِرِينَ

يَا مَنْ شَكَرُهُ فَوُزٌّ لِلشَّاكِرِينَ

يَا مَنْ حَمَدَهُ عَزٌّ لِلْحَامِدِينَ

يَا مَنْ طَاعْتُهُ نَجَاءٌ لِلْمُطِيعِينَ

يَا مَنْ بَايَهُ مَفْتُوحٌ لِلطَّالِبِينَ

يَا مَنْ سَبِيلُهُ وَاضِحٌ لِلْمُنِيبِينَ

يَا مَنْ آيَاتُهُ بُرْهَانٌ لِلنَّاظِرِينَ

يَا مَنْ كِتَابُهُ تَذَكِيرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ

يَا مَنْ رِزْقُهُ عُمُومٌ لِلطَّائِعِينَ

وَالْعَاصِينَ

ធម៌មេត្តា (ពោលគឺ ឱព្រះដ៏មានព្រះ

ធម៌មេត្តាទូលំទូលាយបំផុត)

ឱព្រះអ្នកចូលរួមក្នុងការប្រជុំសម្ងាត់

(គឺដែលដឹងការប្រជុំសម្ងាត់)

ឱព្រះដែលទទួលគ្រប់ការប្តឹងផ្តល់

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(23) ឱព្រះដ៏មានព្រះឧបការធម៌ឥត  
គណនា

ឱព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ឥតព្រំដែន

ឱព្រះដ៏មានសេចក្តីប្រោសប្រណីជា  
មុន (គឺមុនគេសូម)

ឱព្រះដ៏មានព្រះប្រាជ្ញាញាណបារមី  
កំពូល

ឱព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិឥតខ្ចោះ

يَا صَاحِبَ كُلِّ جَوْوَى

يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(23) يَا ذَا النِّعْمَةِ السَّابِقَةِ

يَا ذَا الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

يَا ذَا الْمِنَّةِ السَّابِقَةِ

يَا ذَا الْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ

يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْكَامِلَةِ

ឱព្រះម្ចាស់ភ័ស្តុតាងម៉ឺងម៉ាត់

يَا ذَا الْحُجَّةِ الْقَاطِعَةِ

ឱព្រះដ៏មានសេចក្តីផ្តើមដ៏មានជាក់ស្តែង

يَا ذَا الْكَرَامَةِ الظَّاهِرَةِ

ឱព្រះដ៏មានកិត្យានុភាពជាស្ថាពរ

يَا ذَا الْعِزَّةِ الدَّائِمَةِ

ឱព្រះដ៏មានព្រះពលំមហិមា

يَا ذَا الْقُوَّةِ الْمَتِينَةِ

ឱព្រះដ៏មហាវិសាលឥតអបរាជ័យ

يَا ذَا الْعَظْمَةِ الْمَنْبِعَةِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

﴿ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ﴾

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(24) ឱព្រះអ្នកបង្កើតមេឃពីភាពសូន្យ

សោះ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតអន្ធភាព (គឺភាពងងឹត)

ឱព្រះអ្នកអាណិតអាសូរអ្នកយំសោក

ឱព្រះអ្នកកែតម្រូវការផ្លោះឆ្នោយ

ឱព្រះអ្នកបិទបាំងកេរ្តិ៍ខ្មាស

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ

خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(24) يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ

يَا جَاعِلَ الظُّلُمَاتِ

يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ

يَا مُقِيلَ الْعَثْرَاتِ

يَا سَاتِرَ الْعَوْرَاتِ

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(74) ឱព្រះតែមួយគ្មានគូប្រឆាំង

(74) يَا مَنْ هُوَ أَحَدٌ بِلَا ضِدِّ

ឱព្រះតែមួយគត់គ្មានគូកន

يَا مَنْ هُوَ فَرْدٌ بِلَا نِدٍّ

ឱព្រះអគ្គាធីនគ្មានកំហុស (គឺឥតខ្ចោះ)

يَا مَنْ هُوَ صَمَدٌ بِلَا عَيْبٍ

ឱព្រះកំពូលឯកមិនផ្លាស់ប្តូរអាការ

يَا مَنْ هُوَ وَثَرٌ بِلَا كَيْفٍ

ឡើយ

ឱព្រះអ្នកកាត់ក្តីឥតលម្អៀង

يَا مَنْ هُوَ قَاضٍ بِلَا حَيْفٍ

ឱព្រះជាម្ចាស់ដែលគ្មានជំនួយការ

يَا مَنْ هُوَ رَبُّ بِلَا وَزِيرٍ

ឱព្រះដ៏មហាថ្លៃថ្នូរមិនអបយសឡើយ

يَا مَنْ هُوَ عَزِيزٌ بِلَا ذُلٍّ

ឱព្រះដែលគ្រប់គ្រាន់បំផុតមិនត្រូវការ

يَا مَنْ هُوَ غَنِيٌّ بِلَا فَقْرٍ

អ្វីឡើយ

ឱព្រះមហាក្សត្រិយ៍ដែលគ្មានការ

يَا مَنْ هُوَ مَلِكٌ بِلَا عَزَلٍ

ទម្លាក់រាជ្យ

ឱព្រះដែលមានព្រះគុណសម្បត្តិឥត

يَا مَنْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِلَا شَبِيهِ

ប្រៀបធៀបបាន

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

﴿ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ﴾

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

الْعَوْتَ الْعَوْتَ الْعَوْتَ



ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(73) អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عَلَّ</sup>អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup> ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>

(73) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
អាណិត ឱព្រះកល្យាណមិត្ត

يَا شَفِيعُ يَا رَفِيعُ

ឱព្រះអនុរក្ស ឱព្រះដែលអធ្យាគ  
អធ្យាស្រ័យ

يَا حَفِيفُ يَا مُحِيطُ

ឱព្រះអ្នកចិញ្ចឹមជីវិត ឱព្រះអ្នកស្រោច  
ស្រង់

يَا مُقِيتُ يَا مُغِيتُ

ឱព្រះអ្នកផ្តល់កិត្តិយស ឱព្រះអ្នក  
បំបាក់មុខ

يَا مُعِزُّ يَا مُذِلُّ

ឱព្រះអ្នកចាប់ផ្តើមបង្កបង្កើត ឱព្រះអ្នក  
បង្កបង្កើតសាឡើងវិញ

يَا مُبْدِئُ يَا مُعِيدُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup> ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យអ្នកស្លាប់រស់ឡើងវិញ

يَا مُحْيِي الْأَمْوَاتِ

ឱព្រះអ្នកបើកឲ្យដឹងព្រះសញ្ញា (គឺ  
អាយ៉ាត់)

يَا مُنْزِلَ الْآيَاتِ

ឱព្រះអ្នកបង្កើនរង្វាន់តបស្នងអំពើល្អ

يَا مُضَعِّفَ الْحَسَنَاتِ

ឱព្រះអ្នកលុបបំបាត់អំពើអាក្រក់

يَا مَاحِي السَّيِّئَاتِ

ឱព្រះដែលដាក់ទោសយ៉ាងតឹងរឹង

يَا شَدِيدَ التَّعَمَّاتِ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup> ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(25) អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عَلَّ</sup>អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup> ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ<sup>عَلَّ</sup>

(25) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះអ្នកសាង ឱព្រះអ្នកដាក់កម្រិត

يَا مُصَوِّرُ يَا مُقَدِّرُ

ឱព្រះអ្នករៀបចំ ឱព្រះអ្នកជម្រះបន្សុទ្ធ

يَا مُدَبِّرُ يَا مُطَهِّرُ

ឱព្រះអ្នកបំភ្លឺ ឱព្រះអ្នកសម្រួល

يَا مُنَوِّرُ يَا مُيسِّرُ

ឱព្រះអ្នកឲ្យដំណឹង[ល្អ] ឱព្រះអ្នក  
ដាស់តឿន

يَا مُبَشِّرُ يَا مُنذِرُ

ឱព្រះអ្នកគ្រោងជាមុន ឱព្រះអ្នកលើក  
ពេល

يَا مُقَدِّمُ يَا مُؤَخَّرُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ  
]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(26) ឱព្រះម្ចាស់ព្រះមហាក្រឹះពិសិដ្ឋ

(26) يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْحَرَامِ

ឱព្រះម្ចាស់ខែពិសិដ្ឋ

يَا رَبَّ الشَّهْرِ الْحَرَامِ

ឱព្រះម្ចាស់បុរីពិសិដ្ឋ

يَا رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

ឱព្រះម្ចាស់សសរនិងស្ថានទីម៉ាកូម

يَا رَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះបូជនីយដ្ឋានពិសិដ្ឋ

يَا رَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ

ឱព្រះម្ចាស់ព្រះមហាវិហារពិសិដ្ឋ

يَا رَبَّ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

ឱព្រះម្ចាស់អ្វីៗដែលស្របច្បាប់ អ្វីៗ

يَا رَبَّ الْحِلِّ وَالْحَرَامِ

ដែលត្រូវហាម

(72) ឱព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង

(72) يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

ឱព្រះម្ចាស់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ

يَا مَالِكَ يَوْمَ الدِّينِ

ឱព្រះគោលដៅផ្តាច់ព្រ័ត្ររបស់អ្នក  
សូម

يَا غَايَةَ الطَّلَبِينَ

ឱព្រះជម្រករបស់អ្នកស្វែងរកជម្រក

يَا ظَهْرَ اللَّاحِجِينَ

ឱព្រះដែលច្បាមអ្នករត់គេចខ្លួន

يَا مُدْرِكَ الْهَارِبِينَ

ឱព្រះដែលស្រឡាញ់អ្នកមានអំណត់

يَا مَنْ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ

ឱព្រះដែលស្រឡាញ់អ្នកភ្ញាក់ខ្លួនដឹង  
កំហុស

يَا مَنْ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ

ឱព្រះដែលស្រឡាញ់អ្នកជម្រះបន្ត  
[កាយចិត្ត]

يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ

ឱព្រះដែលស្រឡាញ់បណ្តាសាធុជន

يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណបំផុតអ្នកដែល  
ដឹកនាំខ្លួនបានយ៉ាងល្អ

يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ  
]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

គណនា

ឱព្រះដែលជាព្រះម្ចាស់រាជាណាចក្រ  
ឥតសាបសូន្យ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
សរសើរមិនអាចរាប់បាន

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តីរុងរឿង  
ដែលមិនអាចស្ទង់គុណសម្បត្តិបាន

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសុក្រឹតភាព  
ដែលមិនអាចស្មានបាន

ឱព្រះដែលប្រកបដោយព្រះបញ្ញត្តិ  
ដែលមិនអាចច្រានចោលបាន

ឱព្រះដែលប្រកបដោយព្រះគុណ  
សម្បត្តិដែលមិនប្តូរផ្លាស់

ឱព្រះដែលប្រកបដោយមុខងារដែល  
មិនដូរ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مَنْ لَهُ مُلْكٌ لَا يَزُولُ

يَا مَنْ لَهُ ثَنَاءٌ لَا يُحْصَى

يَا مَنْ لَهُ جَلَالٌ لَا يُكَيَّفُ

يَا مَنْ لَهُ كَمَالٌ لَا يُدْرَكُ

يَا مَنْ لَهُ فَضَاءٌ لَا يُرَدُّ

يَا مَنْ لَهُ صِفَاتٌ لَا تُبَدَّلُ،

يَا مَنْ لَهُ نُعُوتٌ لَا تُعَيَّرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

ឱព្រះម្ចាស់ពន្លឺនិងភាពងងឹត

ឱព្រះម្ចាស់រន្ទនានិងការរវៈ

ឱព្រះម្ចាស់ពលំរបស់សត្វលោក

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

ឱព្រះមុនិរាជកំពូលលើអស់មុនិកុញរ

(ព្រះដែលមានញាណ ប្រាជ្ញាបារមី  
ដាច់អស់អ្នកប្រាជ្ញកំពូល)

ឱព្រះដែលទៀងត្រង់ដាច់អស់អ្នក  
ទៀងត្រង់

ឱព្រះសច្ចៈដាច់អស់អ្នកសច្ចៈ

ឱព្រះបរិសុទ្ធដាច់អស់អ្នកបរិសុទ្ធ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតដ៏ប្រសើរដាច់អស់អ្នក  
បង្កើត

يَا رَبَّ النُّورِ وَالظُّلَامِ

يَا رَبَّ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ

يَا رَبَّ الْقُدْرَةِ فِي الْأَنَامِ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(27) يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ

يَا أَصْدَقَ الصَّادِقِينَ

يَا أَطْهَرَ الطَّاهِرِينَ

يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

ឱព្រះអ្នកគិតគូរល្បឿនដាច់អស់អ្នកគិត  
គូរ

يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ

ឱព្រះអ្នកពង្រប្រសើរដាច់អស់អ្នកពង

يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ

ឱព្រះអ្នកឃើញដ៏ប្រសើរដាច់អស់អ្នក  
ឃើញ

يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

ឱព្រះអ្នកធ្វើអន្តរាគមន៍ប្រសើរដាច់  
អស់អ្នកធ្វើអន្តរាគមន៍

يَا أَشْفَعَ الشَّافِعِينَ

ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យសប្បុរស  
ប្រសើរដាច់អស់អ្នកចិត្តសប្បុរស  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(28) ឱព្រះពុំនាក់របស់អ្នកឥតពុំនាក់

(28) يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ

ឱព្រះបង្អែករបស់អ្នកឥតបង្អែក

يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ

ឱព្រះឧបការរបស់អ្នកឥតឧបការ

يَا دُخْرَ مَنْ لَا دُخْرَ لَهُ

ឱព្រះខែលរបស់អ្នកគ្មានទីពឹង

يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ

ផ្គង់សព្វសត្វលោកមានជីវិត

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលមិន

ទទួលជីវិតសត្វលោកមាន

يَا حَيًّا لَمْ يَرِثِ الْحَيَاةَ مِنْ حَيٍّ

ជីវិតណាមួយជាភេរមរតកឡើយ

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែល  
ប្រទានជីវិតឲ្យអ្នកស្លាប់

يَا حَيُّ الَّذِي يُحْيِي الْمَوْتَى

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈ ឱព្រះ  
ដែលទ្រង់ព្រះជីវិតដោយព្រះអង្គឯង  
អាការឯងមួយនិងអាការដេកមិនប៉ះ

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمٌ، لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ  
وَلَا نَوْمٌ

ពាល់ព្រះអង្គឡើយ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(71) ឱព្រះដែលប្រកបដោយការរលឹក  
មិនភ្លេច

(71) يَا مَنْ لَهُ ذِكْرٌ لَا يُنْسَى

ឱព្រះដែលប្រកបដោយរស្មីមិនរលត់

يَا مَنْ لَهُ نُورٌ لَا يُطْفَأُ

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់គុណបុណ្យឥត

يَا مَنْ لَهُ نِعْمٌ لَا تُعَدُّ

﴿ ۷۰ ﴾ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(70) ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈមុន  
សព្វសត្វមានជីវិត

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈក្រោយ  
សព្វសត្វលោកមានជីវិត

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលពុំ  
មានសត្វមានជីវិតណាមួយដូចឡើយ

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលពុំ  
មានសត្វលោកមានជីវិតណា

មួយជាដៃគូឡើយ

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលមិន  
ត្រូវការសត្វលោកមានជីវិតណាមួយ

ឡើយ

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលធ្វើ  
ឲ្យសព្វសត្វលោកមានជីវិត ស្លាប់

ឱព្រះដែលមានព្រះជន្មអមតៈដែលផ្គត់

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(70) يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ

يَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ

يَا حَيُّ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ حَيٌّ

يَا حَيُّ الَّذِي لَا يُشَارِكُهُ حَيٌّ

يَا حَيُّ الَّذِي لَا يَخْتِاجُ إِلَى حَيٍّ

يَا حَيُّ الَّذِي يُبِيْتُ كُلَّ حَيٍّ

يَا حَيُّ الَّذِي يَرْزُقُ كُلَّ حَيٍّ

ឱព្រះជំនួយរបស់អ្នកគ្មានជំនួយ

ឱព្រះកិត្តិយសរបស់អ្នកគ្មានកិត្តិយស

ឱព្រះអំណាចរបស់អ្នកគ្មានអំណាច

ឱព្រះអ្នកគាំទ្របុគ្គលដែលគ្មានអ្នកគាំ  
ទ្រ

ឱព្រះដែលជាមិត្តរបស់អ្នកគ្មានមិត្ត

ឱព្រះសន្តិសុខរបស់អ្នកគ្មានសន្តិសុខ  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

﴿ ៧១ ﴾ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(29) អស់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ

ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកការពារ ឱព្រះដែលគង់នៅ

ឱព្រះអនន្ត ឱព្រះដ៏មានព្រះមេត្តា

يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ

يَا فَخْرَ مَنْ لَا فَخْرَ لَهُ

يَا عِزَّ مَنْ لَا عِزَّ لَهُ

يَا مُعِينَ مَنْ لَا مُعِينَ لَهُ

يَا أُنَيْسَ مَنْ لَا أُنَيْسَ لَهُ

يَا أَمَانَ مَنْ لَا أَمَانَ لَهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(29) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا عَاصِمُ يَا قَائِمُ

يَا دَائِمُ يَا رَاحِمُ

ករុណាប្រណី

ឱព្រះដែលឥតមានភាពខ្លោះ ឱព្រះអ្នក  
គ្រប់គ្រង

ឱព្រះដែលដឹងសព្វគ្រប់ ឱព្រះអ្នកចែក  
[ជីវិត្រីត្រី]

ឱព្រះអ្នកខារខាំង[ជីវិត្រីត្រី] ឱព្រះអ្នក  
បាច[ជីវិត្រីត្រី]

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(30) ឱព្រះអ្នកការពារបុគ្គលដែលសូម  
ឲ្យព្រះអង្គការពារ

ឱព្រះអ្នកមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី  
ដល់បុគ្គលដែលសូមឲ្យព្រះអង្គ  
ព្រះមេត្តាករុណាប្រណី

ឱព្រះដែលខមាទោសឲ្យបុគ្គលដែល  
សូមខមាទោសព្រះអង្គ

يَا سَالِمُ يَا حَاكِمُ

يَا عَالِمُ يَا قَاسِمُ

يَا قَابِضُ يَا بَاسِطُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(30) يَا عَاصِمَ مَنِ اسْتَعَصَمَهُ

يَا رَاحِمَ مَنِ اسْتَرْحَمَهُ

يَا غَافِرَ مَنِ اسْتَعْفَرَهُ

សម្រាប់ឆ្នក់ពួកសាងបាបកម្ម

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(69) អស់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះទ្រង់សវនាការ ឱព្រះអ្នកធ្វើ  
អន្តរាគមន៍

ឱព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម ឱព្រះអ្នក  
បង្ការ

ឱព្រះដែលរហ័ស ឱព្រះអ្នកផ្ដួចផ្ដើម

ឱព្រះដ៏មហាធំធើង ឱព្រះដ៏មាន  
មហិទ្ធានុភាព

ឱព្រះដែលជ្រាបដឹង ឱព្រះដែលរំដោះ  
គ្រោះ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(69) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا سَمِيعُ يَا شَفِيعُ

يَا زَفِيعُ يَا مَنِيعُ

يَا سَرِيعُ يَا بَدِيعُ

يَا كَبِيرُ يَا قَدِيرُ

يَا خَبِيرُ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

រៀន]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

ឱព្រះដែលរៀបចំផែនដីជាកន្លែង

សម្រាក

(68) يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ

مِهَادًا

ឱព្រះដែលរៀបចំភ្នំជាសសរ

يَا مَنْ جَعَلَ الْجِبَالَ أَوْتَادًا

ឱព្រះដែលរៀបចំដួងអាទិត្យជាចង្កៀង

يَا مَنْ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

ឱព្រះដែលរៀបចំខែជាពន្លឺ

يَا مَنْ جَعَلَ الْقَمَرَ نُورًا

ឱព្រះដែលបានទុកដាក់យប់ជាប្រដាប់  
បិទបាំង

يَا مَنْ جَعَلَ اللَّيْلَ لِبَاسًا

ឱព្រះបានទុកដាក់ពេលថ្ងៃជាពេល

ស្វែងរកជីវិត

يَا مَنْ جَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا

ឱព្រះដែលបានទុកដាក់ដំណេក

សម្រាប់សម្រាក

يَا مَنْ جَعَلَ النَّوْمَ سُبَاتًا

ឱព្រះបានទុកដាក់មេឃជាមហាដោម

يَا مَنْ جَعَلَ السَّمَاءَ بِنَاءً

ឱព្រះដែលបានបង្កើតសព្វសារពើជាគូ

يَا مَنْ جَعَلَ الْأَشْيَاءَ أَزْوَاجًا

ឱព្រះដែលបានរៀបចំភ្លើងនរក

يَا مَنْ جَعَلَ النَّارَ مِرْصَادًا

ឱព្រះអ្នកប្រទានជ័យជំនះឲ្យបុគ្គល

ដែលសូមជ័យជំនះពីព្រះអង្គ

يَا نَاصِرَ مَنْ اسْتَنْصَرَهُ

ឱព្រះអ្នកថែរក្សាបុគ្គលដែលសូមឲ្យ

ព្រះអង្គថែរក្សា

يَا حَافِظًا مَنْ اسْتَحْفَظَهُ

ឱព្រះអ្នកផ្តល់កិត្តិយសឲ្យបុគ្គលដែល

សូមកិត្តិយសពីព្រះអង្គ

يَا مُكْرِمَ مَنْ اسْتَكْرَمَهُ

ឱព្រះអ្នកដឹកនាំបុគ្គលដែលសូមឲ្យព្រះ

អង្គដឹកនាំ

يَا مُرْشِدًا مَنْ اسْتَرْشَدَهُ

ឱព្រះដែលជួយបុគ្គលដែលសូមឲ្យព្រះ

អង្គជួយ

يَا صَرِيحًا مَنْ اسْتَصْرَحَهُ

ឱព្រះដែលគាំទ្របុគ្គលដែលសូមឲ្យ

ព្រះអង្គគាំទ្រ

يَا مُعِينٍ مِنْ اسْتَعَانَهُ،

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់បុគ្គលដែលសូម

ឲ្យព្រះអង្គស្រោចស្រង់

يَا مُغِيثًا مِنْ اسْتَعَاثَهُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

រៀន]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>] ជួយ

ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ<sup>រៀន</sup>ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(31) ឱព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជដែល  
មិនមានគេឈ្នះឡើយ

(31) يَا عَزِيزًا لَا يُضَامُ

ឱព្រះដ៏មហាសុខុមដែលពុំមានដូច

يَا لَطِيفًا لَا يُرَامُ

ឱព្រះដែលមានអត្តភាពដោយព្រះអង្គ  
ឯង ដែលមិនផ្លូវឡើយ

يَا قَيُّومًا لَا يَنَامُ

ឱព្រះដែលគង់ចិត្តថេរឥតសាបសូន្យ  
ឡើយ

يَا دَائِمًا لَا يَفُوتُ

ឱព្រះដ៏វន្តដែលមិនក្ស័យព្រះជន្មឡើយ

يَا حَيًّا لَا يَمُوتُ

ឱព្រះមហាក្សត្រដែលសោយព្រះរាជ្យ  
ឥតអវសាន

يَا مَلِكًا لَا يَزُولُ

ឱព្រះដែលគង់នៅមិនវិនាសឡើយ

يَا بَاقِيًا لَا يَفْنَى

ឱព្រះទ្រង់ញាណសព្វគ្រប់ដែលមិន  
អវិជ្ជាឡើយ

يَا عَالِمًا لَا يَجْهَلُ

ឱព្រះដែលមិនអាចស្អប់បានដែលពុំ  
មានគេចិញ្ចឹមឡើយ

يَا صَمَدًا لَا يُطْعَمُ

ឱព្រះដ៏មហាខ្លាំងពូកែដែលមិនទន់  
ខ្សោយឡើយ

يَا قَوِيًّا لَا يَضْعَفُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

អង្គទៅជាពិត

ឱព្រះដែលទទួលការភ្ញាក់រលឹកដឹង

يَا مَنْ يُقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ

កំហុសពីបាវព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលបិតនៅរវាងមនុស្សនិង

يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

បេះដូងមនុស្ស

ឱព្រះ បើព្រះអង្គមិនអនុញ្ញាតទេការធ្វើ  
អន្តរាគមន៍ត្រូវមោឃៈ

يَا مَنْ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا  
بِإِذْنِهِ

ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណច្បាស់ថាអ្នក  
ណាខ្លះរង្វេងចេញពីព្រះមាគ៌ាព្រះអង្គ

يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ  
سَبِيلِهِ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាអាចផ្លាស់ប្តូរ  
ព្រះបញ្ជាព្រះអង្គបានឡើយ

يَا مَنْ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាអាចប្រកែក  
ការវិនិច្ឆ័យរបស់ព្រះអង្គបានឡើយ

يَا مَنْ لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើនៅក្រោមព្រះ  
បញ្ជាព្រះអង្គ

يَا مَنْ أَنْقَادَ كُلِّ شَيْءٍ لِأَمْرِهِ

ឱព្រះដែលមេឃត្រូវមូរនៅក្នុងព្រះហត្ថ  
ស្តាំព្រះអង្គ

يَا مَنْ السَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ  
بِيَمِينِهِ

ឱព្រះដែលចាត់បញ្ជូនខ្យល់ផ្តល់  
ដំណឹងល្អរវាងព្រះហត្ថមេត្តាធម៌ព្រះ

يَا مَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرَىٰ بَيْنَ  
يَدَيْهِ رَحْمَتِهِ

អង្គ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ



ឱព្រះដែលសង្គ្រោះទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
ដែលបានថែរក្សាទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
ឱព្រះដែលបានផ្តល់កិត្តិយសឲ្យទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ដែលបានធ្វើឲ្យទូលព្រះ  
បង្គំជាខ្ញុំមានបាន

يَا مَنْ حَفَظَنِي وَكَرَّأَنِي

يَا مَنْ أَعَزَّنِي وَأَعَانِي

ឱព្រះដែលបានធ្វើឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
បានសម្រេច ហើយបាននាំផ្លូវទូលព្រះ  
បង្គំជាខ្ញុំ

يَا مَنْ وَفَّقَنِي وَهَدَانِي

ឱព្រះដែលបានចងមិត្តភាពនឹងទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ហើយបានផ្តល់ជម្រក  
ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

يَا مَنْ أَنْسَنِي وَأَوَانِي

ឱព្រះធ្វើឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំស្លាប់ ហើយ  
ធ្វើឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំរស់វិញ

يَا مَنْ أَمَاتَنِي وَأَحْيَانِي

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(67) ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យព្រះបន្ទូលព្រះ

(67) يَا مَنْ يُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(32) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(32) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះមួយគត់ ឱព្រះឯក

يَا أَحَدُ يَا وَاحِدُ

ឱព្រះសាក្សី ឱព្រះដែលប្រកបដោយ  
កិត្តិគុណ

يَا شَاهِدُ يَا مَا جِدُ

ឱព្រះជាទីកោតសរសើរ ឱព្រះ  
មគ្គទេសក៍

يَا حَامِدُ يَا رَاشِدُ

ឱព្រះអ្នកប្រសំឲ្យរស់ឡើងវិញ ឱព្រះ  
អ្នកស្នងកេរដំណែល

يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ

ឱព្រះអ្នកឲ្យទោស[ដល់ពួកទុច្ចរិត] ឱ  
ព្រះអ្នកប្រទានសាធុកម្ម [ដល់  
សាធុជន]

يَا ضَارُّ يَا نَافِعُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(33) ឱព្រះដ៏មហាវិសាលបំផុតដាច់  
អស់បុគ្គលដ៏មហាវិសាល  
ឱព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលាយបំផុត  
ដាច់អស់អ្នកមានចិត្តទូលាយ  
ឱព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌បំផុតដាច់  
អស់អ្នកមានមេត្តាធម៌  
ឱព្រះទ្រង់ញាណបំផុតដាច់អស់អ្នក  
ចេះដឹង  
ឱព្រះមុនិរាជធំបំផុតដាច់អស់មុនិកុញ្ញរ  
ឱព្រះវុឌ្ឍាចារ្យ (គឺព្រះដែលអមតៈ)  
ដាច់អស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ  
ឱព្រះដ៏មហាធំបំផុតដាច់អស់អ្នកធំ  
ឱព្រះដ៏មហាសុខុមបំផុតដាច់អស់  
បុគ្គលសុខុម  
ឱព្រះដ៏មហាឆើតឆាយបំផុត ដាច់អស់  
បុគ្គលឆើតឆាយ  
ឱព្រះដ៏មហាថ្លៃថ្លាបំផុតដាច់អស់  
បុគ្គលថ្លៃថ្លា  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

(33) يَا أَعْظَمَ مِنْ كُلِّ عَظِيمٍ  
يَا أَكْرَمَ مِنْ كُلِّ كَرِيمٍ  
يَا أَرْحَمَ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ  
يَا أَعْلَمَ مِنْ كُلِّ عَلِيمٍ  
يَا أَحْكَمَ مِنْ كُلِّ حَكِيمٍ  
يَا أَقْدَمَ مِنْ كُلِّ قَدِيمٍ  
يَا أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ كَبِيرٍ  
يَا أَلْطَفَ مِنْ كُلِّ لَطِيفٍ  
يَا أَجَلَ مِنْ كُلِّ جَلِيلٍ  
يَا أَعَزَّ مِنْ كُلِّ عَزِيزٍ  
سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ព្រះអ្នកស្ងប់ជានិច្ច  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។  
[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។  
សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ  
حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(66) ឱព្រះដែលបានបង្កើតទូលព្រះ  
បង្គំជាខ្ញុំ ដែលបានរៀបចំឲ្យទូលព្រះ  
បង្គំជាខ្ញុំមានរូបរាងសមសួន  
ឱព្រះដែលបានផ្គត់ផ្គង់ទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំ ដែលបានចិញ្ចឹមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
ឱព្រះដែលផ្តល់អាហារឲ្យទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំ ដែលបានផ្តល់ទឹកឲ្យទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំ  
ឱព្រះដែលបានមកកែ្បរទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំ ដែលនៅបង្កើយនឹងទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំ  
ឱព្រះដែលបានការពារទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំ ដែលឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំគ្រប់គ្រាន់

(66) يَا مَنْ خَلَقَنِي وَسَوَّلَنِي  
يَا مَنْ رَزَقَنِي وَرَبَّنِي  
يَا مَنْ أَطْعَمَنِي وَسَقَّانِي  
يَا مَنْ قَرَّبَنِي وَأُدْنَانِي  
يَا مَنْ عَصَمَنِي وَكَفَّلَنِي

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(65) អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបង្គំសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះអ្នកបិទបាំងជានិច្ច ឱព្រះអ្នកមិន  
ប្រកាន់ទោសជានិច្ច

ឱព្រះដែលមានប្រៀបលើគេជានិច្ច ឱ  
ព្រះដែលប្រកបដោយសព្វានុភាពជា  
និច្ច

ឱព្រះដែលអត់ធ្មត់ជានិច្ច ឱព្រះដែល  
ធ្វើសាធុកម្មជានិច្ច

ឱព្រះសម្រាំង (គឺដែលគេជ្រើសយក)  
ឱព្រះអ្នកបើកផ្លូវនៃទ្រព្យ

ស្បត្តិជានិច្ច

ឱព្រះអ្នកប្រទានអំណោយជានិច្ច ឱ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(65) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا سَتَّارُ يَا عَفَّارُ

يَا فَهَّارُ يَا جَبَّارُ

يَا صَبَّارُ يَا بَارُ

يَا مُخْتَارُ يَا فَتَّاحُ

يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(34) ឱព្រះដែលអធ្យាស្រ័យលើសលុប

ឱព្រះដែលប្រទានឲ្យយ៉ាងសម្បើម

ឱព្រះដែលសម្បូរដោយសាធុកម្ម

ឱព្រះដ៏ប្រកបដោយព្រះឧបការគុណ

ឥតអវសាន

ឱព្រះដ៏ប្រកបដោយសុខុមធម៌រៀង  
រហូត

ឱព្រះដែលប្រកបដោយទង្វើសុខុម

ឱព្រះអ្នកសម្រាលទុក្ខ

ឱព្រះអ្នកបំបាត់ការលំបាក

ឱព្រះម្ចាស់អំណាចគ្រប់គ្រង

ឱព្រះចៅក្រមសច្ច

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(34) يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ

يَا عَظِيمَ الْمَنِّ

يَا كَثِيرَ الْخَيْرِ

يَا قَدِيمَ الْفَضْلِ

يَا دَائِمَ اللُّطْفِ،

يَا لَطِيفَ الصُّنْعِ

يَا مُنْقِصَ الْكَرْبِ

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ

يَا مَالِكَ الْمُلْكِ

يَا قَاضِيَ الْحَقِّ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

- (35) ឱព្រះដែលគោរពពាក្យសន្យា
- ឱព្រះដែលខ្ជាប់ខ្ជួនក្នុងការស្មោះត្រង់
- ឱព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងព្រះពលំ (គឺ ដែលមានពលំខ្ពង់ខ្ពស់)
- ឱព្រះដែលនៅជិតបង្កើយទោះជាព្រះ អង្គទ្រង់មហាខ្ពង់ខ្ពស់ក្តី
- ឱព្រះដ៏មហាសុខុមក្នុងការនៅជិត បង្កើយ (គឺនៅជិតជាងជិត)
- ឱព្រះដ៏មហាថ្លៃថ្នូរដោយព្រះសុខុម ភាព
- ឱព្រះដ៏ខ្លាំងពូកែដោយសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ
- ឱព្រះដ៏មហាវិសាលដោយព្រះ មហិទ្ធិបូទ្វិ
- ឱព្រះដែលមហាឧត្តុង្គឧត្តមដោយ វិសាលភាព
- ឱព្រះជាទីកោតសរសើរជុំវិញព្រះអង្គ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلْصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(35) يَا مَنْ هُوَ فِي عَهْدِهِ وَفِي

يَا مَنْ هُوَ فِي وَفَائِهِ قَوِيٌّ

يَا مَنْ هُوَ فِي قُوَّتِهِ عَلِيٌّ

يَا مَنْ هُوَ فِي عُلُوِّهِ قَرِيبٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي قُرْبِهِ لَطِيفٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ شَرِيفٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي شَرْفِهِ عَزِيزٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي عِزِّهِ عَظِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ جَمِيدٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي بَجْدِهِ حَمِيدٌ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(64) ឱព្រះដែលបិតថេរជានិច្ច

ឱព្រះដែលពួកការបូងស្ងួត

ឱព្រះដែលប្រទានអំណោយយ៉ាងធំ ធេង

ឱព្រះអ្នកអភ័យការខុសឆ្គង

ឱព្រះអ្នកបង្កើតមេឃ[ពីសុញ្ញភាព]

ឱព្រះដែលប្រកបដោយការល្បួង ពិសោធប្រសើរ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយការសរសើរ ពីពោះពិសា

ឱព្រះដែលមហាថ្កើងផ្កានជានិច្ច

ឱព្រះដែលប្រតិបត្តិតាមពាក្យសច្ចៈ យ៉ាងពេញលេញបំផុត

ឱព្រះដែលការតបស្នងរបស់ព្រះអង្គថ្លៃ ថ្នូរបំផុត

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلْصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(64) يَا دَائِمَ الْبَقَاءِ

يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ

يَا وَاسِعَ الْعَطَاءِ

يَا غَافِرَ الْخَطَاةِ

يَا بَدِيعَ السَّمَاءِ

يَا حَسَنَ الْبَلَاءِ

يَا جَمِيلَ الثَّنَاءِ

يَا قَدِيمَ السَّنَاءِ

يَا كَثِيرَ الْوَفَاءِ

يَا شَرِيفَ الْجَزَاءِ

(63) ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណគោល  
បំណងរបស់អ្នកប៉ងប្រាថ្នា

(63) يَا مَنْ يَعْلَمُ مُرَادَ  
الْمُرِيدِينَ

ឱព្រះដែលទ្រង់ញាណអារម្មណ៍របស់  
អ្នកមិនចេញសម្តី

يَا مَنْ يَعْلَمُ ضَمِيرَ الصَّامِتِينَ

ឱព្រះដែលពួសម្រែករបស់អ្នកអន់  
ខ្សោយ

يَا مَنْ يَسْمَعُ أَيْنَ الْوَاهِنِينَ

ឱព្រះដែលឃើញការយំយែករបស់អ្នក  
ភ័យខ្លាច

يَا مَنْ يَرَى بُكَاءَ الْخَائِفِينَ

ឱព្រះដែលក្តាប់ទុកនូវសេចក្តីត្រូវការ  
របស់អ្នកអង្វរសូម

يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ

ឱព្រះដែលព្រមទទួលការសូមទោស  
របស់អ្នកភ្ញាក់រលឹកដឹងកំហុស

يَا مَنْ يَقْبَلُ عُذْرَ التَّائِبِينَ

ឱព្រះដែលមិនកែតម្រង់អំពើរបស់  
មនុស្សអាក្រក់

يَا مَنْ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ  
الْمُفْسِدِينَ

ឱព្រះដែលមិនធ្វើឲ្យបាត់បង់នូវរង្វាន់  
របស់អ្នកប្រព្រឹត្តល្អ

يَا مَنْ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

ឱព្រះដែលមិនឃ្លាតឆ្ងាយពីបេះដូង (គឺ  
ចិត្ត) របស់អ្នកកាន់សីលធម៌ រឹង

يَا مَنْ لَا يَبْعُدُ عَن قُلُوبِ  
الْعَارِفِينَ

ឱព្រះដ៏មានចិត្តទូលាយជាងអ្នកមាន  
ចិត្តទូលាយ

يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ទ្រង់មហាឧត្តុង្គឧត្តម

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(36) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ

(36) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលគ្រប់គ្រាន់ ឱព្រះអ្នក  
ព្យាបាលឲ្យជាសះស្បើយ

يَا كَافِي يَا شَافِي

ឱព្រះអ្នកតបស្នង ឱព្រះអ្នកប្រទាន  
សុខភាព

يَا وَافِي يَا مُعَافِي

ឱព្រះអ្នកដឹកនាំ ឱព្រះអ្នកប្រកាសហោ  
ឱព្រះអ្នកកាត់ក្តី ឱព្រះដែលប្រកប

يَا هَادِي يَا دَاعِي

ដោយអនុកូល (គឺដែលអនុគ្រោះ)  
ឱព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម ឱព្រះដែល

يَا قَاضِي يَا رَاضِي

គង់នៅជានិច្ច  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

يَا عَلِي يَا بَاقِي

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

عَلَّ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(37) ឱព្រះដែលសព្វសារពើជាក់ខ្លួន  
ចំពោះព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើសក្ការបូជា

ឱព្រះដែលសព្វសារពើកើតមានឡើង  
ដើម្បីតែព្រះអង្គមួយគត់

ឱព្រះដែលសព្វសារពើកើតមានឡើង  
បានដោយសារតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើវិលត្រឡប់ទៅ  
រកវិញ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើខ្លាច

ឱព្រះដែលសព្វសារពើងើបឡើងបាន  
ដោយសារតែព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើឆ្ពោះទៅរក

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(37) يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ  
لَهُ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاشِعٌ لَهُ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ كَائِنٌ لَهُ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مَوْجُودٌ بِهِ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مُنِيبٌ إِلَيْهِ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَائِفٌ مِنْهُ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ قَائِمٌ بِهِ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ صَائِرٌ إِلَيْهِ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតភាពងងឹតនិងពន្លឺ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតម្លប់និងកម្ដៅ

ឱព្រះអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលថ្ងៃនិងខែ

ឱព្រះអ្នកកំណត់សាធុធម៌និង

អសាធុធម៌ (គឺអំពើល្អនិងអំពើអាក្រក់)

ឱព្រះអ្នកបង្កើតការស្លាប់និងជីវិត

ឱព្រះជាម្ចាស់មាបនកម្ម (គឺការបង្កើត

សព្វសារពើ) និងព្រះបញ្ជា[ទាំងអស់]

ឱព្រះដែលពុំបានជ្រើសយកគូស្រករ

និងបុត្រ

ឱព្រះដែលពុំមានដៃគូក្នុងការគ្រងរាជ្យ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកការពារទល់នឹង

សេចក្ដីអបលក្ខណ៍

សូមថ្វាយសេចក្ដីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مَنْ جَعَلَ الظُّلْمَاتِ وَالْأَنْوَارِ

يَا مَنْ خَلَقَ الظِّلَّ وَالْحُرُورَ

يَا مَنْ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

يَا مَنْ قَدَّرَ الْحَيْرَ وَالشَّرَّ

يَا مَنْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ

يَا مَنْ لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ

يَا مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

يَا مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وِليٌّ مِنَ الدُّلِّ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(61) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(61) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះអ្នកបង្កើត ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់

يَا خَالِقُ يَا رَازِقُ

ឱព្រះអ្នកចរចា ឱព្រះទ្រង់សច្ចៈ

يَا نَاطِقُ يَا صَادِقُ

ឱព្រះអ្នកពុះ ឱព្រះអ្នកបំបែកដោយ  
ឡែក

يَا فَالِقُ يَا فَارِقُ

ឱព្រះអ្នករំលាយ ឱព្រះអ្នកផ្សារភ្ជាប់

يَا فَاتِقُ يَا رَاتِقُ

ឱព្រះអ្នកមុខគេ ឱព្រះដែលខ្ពស់បំផុត

يَا سَابِقُ يَا سَامِقُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(62) ឱព្រះអ្នកផ្លាស់ប្តូរយប់និងថ្ងៃ

(62) يَا مَنْ يُعَلِّبُ اللَّيْلَ

وَالنَّهَارَ

ឱព្រះដែលសព្វសារពើគោរពបូជា  
ដោយថ្វាយសេចក្តីសរសើរ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

ឱព្រះដែលមានតែព្រះភក្ត្រព្រះអង្គទេ  
បិតថេរ ចំណែកឯសព្វសារពើ វិនាស  
សាបសូន្យ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا  
وَجْهَهُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(38) ឱព្រះដែលពុំមានកន្លែងពូនឡើយ  
ក្រៅពីព្រះអង្គ

(38) يَا مَنْ لَا مَفْرَءَ إِلَّا إِلَيْهِ

ឱព្រះដែលពុំមានជម្រកឡើយក្រៅពី  
ព្រះអង្គ

يَا مَنْ لَا مَفْرَءَ إِلَّا إِلَيْهِ

ឱព្រះដែលពុំមានទីដៅឡើយក្រៅពី  
ព្រះអង្គ

يَا مَنْ لَا مَقْصَدَ إِلَّا إِلَيْهِ

ឱព្រះដែលគេមិនអាចគេចផុតពីព្រះ  
អង្គបានឡើយ លើកលែងតែនៅក្នុង  
ជម្រកព្រះអង្គ

يَا مَنْ لَا مَنجَى مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាក្រៅពីព្រះ  
អង្គឡើយដែលគួរឲ្យអង្វររក

ឱព្រះដែលពុំមានកម្លាំងពលំ ពុំមាន  
ឥទ្ធិប្បទ្ធិឡើយក្រៅពីអាស្រ័យព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលពុំមានជំនួយឡើយក្រៅពី  
អាស្រ័យព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលពុំមានទីពឹងឡើយក្រៅពី  
ព្រះអង្គ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាក្រៅពីព្រះ  
អង្គឡើយដែលគេទទួលសុំ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាក្រៅពីព្រះ  
អង្គឡើយដែលគេគោរពសក្ការៈ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(39) ឱព្រះដែលប្រសើរបំផុតក្នុង  
ចំណោមបុគ្គលដែលគេខ្លាច

يَا مَنْ لَا يُرْعَبُ إِلَّا إِلَيْهِ

يَا مَنْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِهِ

يَا مَنْ لَا يُسْتَعَانُ إِلَّا بِهِ

يَا مَنْ لَا يُتَوَكَّلُ إِلَّا عَلَيْهِ

يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا هُوَ

يَا مَنْ لَا يُعْبَدُ إِلَّا هُوَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(39) يَا خَيْرَ الْمَرْهُومِينَ

ឱព្រះអ្នកទ្រទ្រង់បុគ្គលដែលសូមឲ្យ  
ព្រះអង្គជួយទ្រទ្រង់

ឱព្រះអ្នកព្យាបាលបុគ្គលដែលសូមឲ្យ  
ជាសះស្បើយ

ឱព្រះអ្នកវិនិច្ឆ័យបុគ្គលដែលសូមឲ្យ  
ព្រះអង្គវិនិច្ឆ័យ

ឱព្រះអ្នកប្រទានទ្រព្យសម្បត្តិឲ្យបុគ្គល  
ដែលសូមព្រះអង្គឲ្យមានបាន

ឱព្រះដែលគោរពពាក្យសន្យាចំពោះ  
បុគ្គលដែលសូមឲ្យព្រះអង្គគោរព

ពាក្យសន្យា

ឱព្រះដែលពង្រឹងកម្លាំងបុគ្គលដែល  
សូមឲ្យព្រះអង្គពង្រឹងកម្លាំង

ឱព្រះដែលគួរបស់បុគ្គលដែលសូមព្រះ  
អង្គជាដៃគូ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا رَاعِي مَنِ اسْتَرْعَاهُ

يَا شَافِي مَنِ اسْتَشْفَاهُ

يَا قَاضِي مَنِ اسْتَقْضَاهُ

يَا مُعْنِي مَنِ اسْتَعْنَاهُ

يَا مُوفِي مَنِ اسْتَوْفَاهُ

يَا مُعْوِي مَنِ اسْتَفْوَاهُ

يَا وَليِّ مَنِ اسْتَوْلَاهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(39) يَا خَيْرَ الْمَرْهُومِينَ



ឱព្រះអ្នកដឹកនាំរបស់បុគ្គលដែលគ្មាន  
អ្នកដឹកនាំ

يَا دَلِيلَ مَنْ لَا دَلِيلَ لَهُ

ឱមិត្តជំនិតរបស់បុគ្គលដែលគ្មានមិត្ត  
ជំនិត

يَا أَنَيْسَ مَنْ لَا أَنَيْسَ لَهُ

ឱព្រះអ្នកមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី  
របស់បុគ្គលដែលគ្មានអ្នកមេត្តា  
ករុណាប្រណី

يَا رَاحِمَ مَنْ لَا رَاحِمَ لَهُ

ឱគូកនរបស់បុគ្គលដែលគ្មានគូកន  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

يَا صَاحِبَ مَنْ لَا صَاحِبَ لَهُ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(60) ឱព្រះដែលគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់  
បុគ្គលដែលសូមព្រះ

(60) يَا كَافِيَ مَنْ اسْتَكْفَاهُ

ឱព្រះដែលជាអ្នកដឹកនាំរបស់បុគ្គល  
ដែលសូមឲ្យព្រះអង្គដឹកនាំ

يَا هَادِيَ مَنْ اسْتَهْدَاهُ

ឱព្រះអ្នកថែរក្សារបស់បុគ្គលដែលសូម  
ឲ្យព្រះអង្គជួយថែរក្សា

يَا كَالِيٍّ مَنْ اسْتَكَلَاهُ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេជំពាក់ចិត្តលើ

يَا خَيْرَ الْمَرْغُوبِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេស្វែងរក

يَا خَيْرَ الْمَطْلُوبِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេបូងសូង

يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេផ្ដោតទៅរក

يَا خَيْرَ الْمَقْصُودِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេរលឹកដល់

يَا خَيْرَ الْمَذْكُورِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេថ្លែងអំណរគុណ

يَا خَيْرَ الْمَشْكُورِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេស្រឡាញ់

يَا خَيْرَ الْمَحْبُوبِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេបន់ស្រន់

يَا خَيْرَ الْمَدْعُورِينَ

ឱព្រះដែលប្រសើរមុនគ្នាចំណោម  
បុគ្គលដែលគេចង់នៅជាមួយ

يَا خَيْرَ الْمُسْتَأْنَسِينَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(40) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(40) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះអ្នកអត់ឱន ឱព្រះអ្នកបិទបាំង  
[ចំណុចអាក្រក់របស់បាវ]

يَا غَافِرُ يَا سَاتِرُ

ឱព្រះដ៏មានសមត្ថភាព ឱព្រះអបរាជិត  
(គឺអ្នកឈ្នះគេ) ឱព្រះអ្នកបង្កើតពី  
សុញ្ញភាព (គឺពីភាពទទេ)

يَا قَادِرُ يَا قَاهِرُ يَا فَاطِرُ

ឱព្រះអ្នកបំបែក ព្រះអ្នករុំបូស

يَا كَاسِرُ يَا جَابِرُ

ឱព្រះដែលចងចាំ ឱព្រះដែលមើល ឱ  
ព្រះដែលស្រោចស្រង់

يَا ذَاكِرُ يَا نَاطِرُ يَا نَاصِرُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

ឱបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកដែល  
គ្មានបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់

(59) يَا حَبِيبَ مَنْ لَا حَبِيبَ لَهُ

ឱព្រះគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកដែលគ្មានគ្រូ  
ពេទ្យ

يَا طَيِّبَ مَنْ لَا طَيِّبَ لَهُ

ឱព្រះអ្នកបំពេញបំណងរបស់អ្នកដែល  
គ្មានអ្នកបំពេញបំណង

يَا مُجِيبَ مَنْ لَا مُجِيبَ لَهُ

ឱព្រះដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
ស្រឡាញ់របស់អ្នកដែលគ្មានគេ  
ស្រឡាញ់

يَا شَفِيقَ مَنْ لَا شَفِيقَ لَهُ

ឱព្រះកល្យានមិត្តរបស់អ្នកដែលគ្មាន  
កល្យានមិត្ត

يَا رَفِيقَ مَنْ لَا رَفِيقَ لَهُ

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់របស់បុគ្គល  
ដែលគ្មានអ្នកស្រោចស្រង់

يَا مُعِثَّ مَنْ لَا مُعِثَّ لَهُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(58) ឱព្រះដែលសេចក្តីរុងរឿងព្រះអង្គ  
ស្ថិតនៅលើមេឃ

ឱព្រះដែលព្រះសញ្ញាព្រះអង្គស្ថិតនៅ  
លើផែនដី

ឱព្រះដែលសញ្ញាសម្គាល់ព្រះអង្គស្ថិត  
នៅក្នុងសព្វសារពើ

ឱព្រះដែលអច្ឆរិយភាពព្រះអង្គស្ថិតនៅ  
ក្នុងសមុទ្រ

ឱព្រះដែលបញ្ជីព្រះអង្គ (គឺកំណប់,  
រតនសម្បត្តិ...) ស្ថិតនៅក្នុងភ្នំ

ឱព្រះដែលបានផ្តើមបង្កើតសត្វលោក  
ហើយនឹងបង្កើតវាសាឡើងវិញ

ឱព្រះដែលគ្រប់រឿងនានានឹងត្រឡប់  
មករកព្រះអង្គវិញ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យសុខុមភាពព្រះអង្គ  
លេចឡើងនៅក្នុងសព្វសារពើ

ឱព្រះដែលបង្កើតសព្វសារពើបាន  
យ៉ាងប្រសើររំបំផុត

ឱព្រះដែលព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិព្រះអង្គមាន  
ដំណើរការនៅក្នុងសព្វសារពើ

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(58) يَا مَنْ فِي السَّمَاءِ  
عَظَمَتُهُ

يَا مَنْ فِي الْأَرْضِ آيَاتُهُ

يَا مَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ دَلَائِلُهُ

يَا مَنْ فِي الْبِحَارِ عَجَائِبُهُ

يَا مَنْ فِي الْجِبَالِ خَزَائِنُهُ

يَا مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ

يَا مَنْ أَظْهَرَ فِي كُلِّ شَيْءٍ لُطْفَهُ

يَا مَنْ أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

يَا مَنْ تَصَرَّفَ فِي الْخَلَائِقِ قُدْرَتُهُ

(41) ឱព្រះដែលបានបង្កើតឡើងហើយ  
បានធ្វើឲ្យសមសួន

ឱព្រះដែលបានធ្វើឲ្យ[សព្វសារពើ]  
មានកំណត់ហើយបានដឹកនាំ

ឱព្រះដែលបំបាត់គ្រោះកាច

ឱព្រះដែលព្យាបាលសន្ទនាសម្ងាត់

ឱព្រះដែលសង្គ្រោះជនលិចលង់

ឱព្រះដែលជួយជន "គ្មានសង្ឃឹម"

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យអ្នកជម្ងឺជាសះស្បើយ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យ[បាវ]សើចនិងយំ

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យស្លាប់ ធ្វើឲ្យរស់ឡើង  
វិញ

ឱព្រះដែលបង្កើតគូ ប្រុសនិងស្រី

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

(41) يَا مَنْ خَلَقَ فَسَوَّى

يَا مَنْ قَدَّرَ فَهَدَى

يَا مَنْ يَكْشِفُ الْبَلْوَى

يَا مَنْ يَسْمَعُ النَّجْوَى

يَا مَنْ يُنْقِذُ الْعَرَقَى

يَا مَنْ يُجِيهِ الْهَلْكَى

يَا مَنْ يَشْفِي الْمَرْضَى

يَا مَنْ أَضْحَكَ وَأَبْكَى

يَا مَنْ أَمَاتَ وَأَحْيَا

يَا مَنْ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ

وَالْأُنثَى

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(42) ឱព្រះដែលព្រះមាតិស្ថិតនៅលើ  
ដីគោកនិងនៅក្នុងសមុទ្រ

(42) يَا مَنْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
سَبِيلُهُ

ឱព្រះដែលព្រះសញ្ញាស្ថិតនៅលើ  
នភាល័យ

يَا مَنْ فِي الْآفَاقِ آيَاتُهُ

ឱព្រះដែលព្រះភ័ស្តុតាងស្ថិតនៅក្នុង  
ព្រះសញ្ញា

يَا مَنْ فِي الْآيَاتِ بُرْهَانُهُ

ឱព្រះដែលព្រះអំណាចស្ថិតនៅលើការ  
ស្លាប់

يَا مَنْ فِي الْمَمَاتِ قُدْرَتُهُ

ឱព្រះដែលព្រះមេរៀនស្ថិតនៅលើផ្ទះ  
(គឺផ្ទះជាមេរៀនមួយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎  
وَحْدًا)

يَا مَنْ فِي الْقُبُورِ عِبْرَتُهُ

ឱព្រះដែលព្រះរាជាណាចក្រព្រះអង្គ  
កើតមានឡើងក្នុងថ្ងៃរស់ពីស្លាប់វិញ

يَا مَنْ فِي الْقِيَامَةِ مُلْكُهُ

ឱព្រះដែលព្រះកិត្យានុភាពលេចឡើង  
ក្នុងថ្ងៃទូទាត់

يَا مَنْ فِي الْحِسَابِ هَيْبَتُهُ

ឱព្រះដែលព្រះរាជបញ្ជាស្ថិតនៅលើ  
ជញ្ជីង (គឺដាក់ព្រះបញ្ជាតាមទម្ងន់  
ជញ្ជីង)

يَا مَنْ فِي الْمِيزَانِ قَضَاؤُهُ

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(57) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ទង់សូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(57) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះដែលមិនប្រកាន់ទោស ឱព្រះ  
ដែលអត់ឱន

يَا عَفُوُّ يَا عَفُوُّ

ឱព្រះដែលមានអំណត់ ឱព្រះដែល  
មានព្រះកតញ្ញតាធម៌

يَا صَبُورُ يَا شَكُورُ

ឱព្រះដែលមានព្រះហឫទ័យស្ងួត ឱ  
ព្រះដែលមានព្រះហឫទ័យអាណិត  
អាសូរ

يَا رَوْفُفُ يَا عَطُوفُ

ឱព្រះជាទីបូងស្ទង់ ឱព្រះដែលប្រកប  
ដោយមិត្តភាព

يَا مَسْئُولُ يَا وَدُودُ

ឱព្រះអតិសេដ្ឋ ឱព្រះដែលប្រកប  
ដោយសន្តភាពបំផុត

يَا سُبُوحُ يَا قُدُّوسُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
[ជួយផង] [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

(56) ឱព្រះដែលជាម្ចាស់គំរូឧត្តុង្គឧត្តម  
កំពូល

(56) يَا مَنْ لَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់គុណសម្បត្តិ  
បរិសុទ្ធកំពូល

يَا مَنْ لَهُ الصِّفَاتُ الْعُلْيَا

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់បរលោកនិងលោក  
ដំបូង

يَا مَنْ لَهُ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى

ឱព្រះដែលម្ចាស់ឋានសួគ៌ជម្រក

يَا مَنْ لَهُ جَنَّةُ الْمَأْوَى

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់ព្រះសញ្ញាឧត្តុង្គ  
ឧត្តម

يَا مَنْ لَهُ الْآيَاتُ الْكُبْرَى

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់ព្រះនាមឧត្តុង្គឧត្តម

يَا مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់ព្រះវិនិច្ឆ័យនិងព្រះ  
បញ្ញា

يَا مَنْ لَهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَاءُ

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់អាកាសនិងភព  
ផែនដែនចក្រវាល

يَا مَنْ لَهُ الْهَوَاءُ وَالْقَضَاءُ

ឱព្រះដែលជាម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្កនិង  
ផែនដី

يَا مَنْ لَهُ الْعَرْشُ وَالْثَّرَى

ឱព្រះដែលម្ចាស់មេឃខ្ពស់សន្លឹម

يَا مَنْ لَهُ السَّمَاوَاتُ الْعُلَى

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ឱព្រះដែលព្រះរង្វាន់ព្រះអង្គនៅក្នុង  
ឋានសួគ៌ព្រះអង្គ

يَا مَنْ فِي الْجَنَّةِ ثَوَابُهُ

ឱព្រះដែលព្រះទណ្ឌកម្មព្រះអង្គនៅ  
ក្នុងភ្លើងនរក

يَا مَنْ فِي النَّارِ عِقَابُهُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(43) ឱព្រះដែលអ្នកខ្លាចរត់ទៅរក

(43) يَا مَنْ إِلَيْهِ يَهْرَبُ

الْحَائِقُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកសាងបាបយកជាជម្រក

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَفْرَعُ الْمَذْنِبُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកភ្ញាក់រលឹកដឹងកំហុស  
ឆ្កោះទៅរក

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَقْصِدُ الْمُتَّيِبُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកជឿស៊ប់ចិត្តទន់ទេរទៅ  
រក

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْغَبُ الزَّاهِدُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកគាំទ្រគាំស្មារតីសូម  
ពំនាក់

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَلْحَقُ الْمُتَحَيِّرُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកខ្លះខ្លែងស្មិទ្ធស្មាល  
ជាមួយ

يَا مَنْ بِهِ يَسْتَأْنِسُ الْمُرِيدُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកស្រឡាញ់មានមោទន  
ភាពអំពីព្រះអង្គ

يَا مَنْ بِهِ يَفْتَحِرُ الْمُحِبُّونَ

ឱព្រះដែលអ្នកប្រព្រឹត្តខុសប៉ងប្រាថ្នា  
សូមខមាទោស

يَا مَنْ فِي عَفْوِهِ يَطْمَعُ الْخَاطِئُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកជឿជាក់ក្នុងចិត្តទទួល  
បាននូវការធានាពីព្រះអង្គ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَسْكُنُ الْمُوقِنُونَ

ឱព្រះដែលអ្នកទុកចិត្តទុកកាយថ្វាយ  
ចិត្តលើព្រះអង្គ

يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(44) អល់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ

ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ

ព្រះនាមព្រះអង្គ

(44) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់ ឱព្រះគ្រូពេទ្យ

يَا حَبِيبُ يَا طَبِيبُ

ភាពរបស់ព្រះអង្គបានឡើយអាស្រ័យ  
ប្រាថ្នា

ឱព្រះដែលគេពុំអាចយល់ដឹងព្រះ

សារធាតុរបស់ព្រះអង្គបានឡើយ

អាស្រ័យការសន្និដ្ឋាន

ឱព្រះដែលដណ្តប់ដោយភាពរុងរឿង

និងអធិកភាព

ឱព្រះដែលបាវព្រះអង្គមិនអាចប្រកែក

ព្រះបញ្ជាព្រះអង្គបានឡើយ

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាក្រៅពីព្រះ

អង្គឡើយជាម្ចាស់អំណាច គ្រប់គ្រង

ឱព្រះដែលពុំមានអ្នកណាក្រៅពីព្រះ

អង្គឡើយដែលជាអ្នកប្រទាន

អំណោយ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مَنْ لَا تَنَالُ الْأَوْهَامُ كُنْهَهُ

يَا مَنْ الْعِظْمَةُ وَالْكِبْرِيَاءُ رِدَاؤُهُ

يَا مَنْ لَا يُرَدُّ الْعِبَادُ قَضَاءَهُ

يَا مَنْ لَا مُلْكَ إِلَّا مُلْكُهُ

يَا مَنْ لَا عَطَاءَ إِلَّا عَطَاؤُهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

ឱព្រះម្ចាស់ទិស្សមានភាពនិង  
អទិស្សមានភាព

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(55) ឱព្រះដែលព្រះបញ្ជាប្រតិបត្តិការ  
ទៅលើសព្វសារពើ

ឱព្រះដែលព្រះអភិញ្ញាគ្របដណ្តប់សព្វ  
សារពើ

ឱព្រះដែលព្រះមហិទ្ធិប្រទ្ធិលាតសន្ធឹង  
ទៅលើសព្វសារពើ

ឱព្រះដែលមានព្រះឧបការធម៌ឥត  
គណនាចំពោះបារទាំងឡាយ

ឱព្រះដែលសព្វសត្វលោកមិនអាចអរ  
ព្រះគុណបានយ៉ាងសក្តិសមឡើយ

ឱព្រះដែលគេពុំអាចយល់ព្រះឧត្តម

يَا رَبَّ الْإِعْلَانِ وَالْإِسْرَارِ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبَّ.

(55) يَا مَنْ نَعَدَ فِي كُلِّ شَيْءٍ  
أَمْرُهُ

يَا مَنْ لِحَقِّ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ

يَا مَنْ بَلَغَتْ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قُدْرَتُهُ

يَا مَنْ لَا يُخْصِي الْعِبَادُ نِعَمَهُ

يَا مَنْ لَا تَبْلُغُ الْخَلَائِقُ شُكْرَهُ

يَا مَنْ لَا تُدْرِكُ الْأَفْهَامُ جَلَالَهُ

ឱព្រះដែលនៅជិត ឱព្រះអ្នកឃ្លាំមើល

ឱព្រះអ្នកទូទាត់ជម្រះបញ្ជី ឱព្រះដែល  
គួរកោតញញើត

ឱព្រះអ្នកតបស្នង ឱព្រះអ្នកបំពេញ  
បំណង

ឱព្រះអ្នកដឹង ឱព្រះអ្នកឃើញសព្វគ្រប់  
សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]  
ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ  
ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង  
នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(45) ឱព្រះដែលនៅជិតបំផុតជាងអស់  
អ្នកជំនិត

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់បំផុតជាងអស់  
បុគ្គលជាទីស្រឡាញ់

ឱព្រះទ្រង់ទស្សនាការ (គឺដែលឃើញ)  
បំផុតជាងអស់អ្នកឈ្ងុងយល់

ឱព្រះទ្រង់ញាណបំផុតជាងអស់អ្នក  
ដឹង

يَا قَرِيبُ يَا قَرِيبُ

يَا حَسِيبُ يَا مُهَيْبُ

يَا مُثِيبُ يَا مُجِيبُ

يَا خَبِيرُ يَا بَصِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبَّ.

(45) يَا أَقْرَبَ مِنْ كُلِّ قَرِيبٍ

يَا أَحَبَّ مِنْ كُلِّ حَبِيبٍ

يَا أَبْصَرَ مِنْ كُلِّ بَصِيرٍ

يَا أَحْبَرَ مِنْ كُلِّ خَبِيرٍ

ឱព្រះដ៏ឆ្លើមបំផុតជាងអស់អ្នកឆ្លើម

يَا أَشْرَفَ مِنْ كُلِّ شَرِيفٍ

ឱព្រះដ៏ឧត្តុង្គឧត្តមបំផុតជាងអស់

يَا أَرْفَعَ مِنْ كُلِّ رَفِيعٍ

បុគ្គលឧត្តុង្គឧត្តម

ឱព្រះដែលខ្លាំងពូកែបំផុតជាងអស់អ្នកខ្លាំងពូកែ

يَا أَقْوَى مِنْ كُلِّ قَوِيٍّ

ឱព្រះដែលមានបំផុតជាងអស់អ្នកមាន

يَا أَعْنَى مِنْ كُلِّ غَنِيٍّ

ឱព្រះចិត្តទូលាយបំផុតជាងអស់អ្នកចិត្តទូលាយ

يَا أَجْوَدَ مِنْ كُلِّ جَوَادٍ

ឱព្រះដ៏មានព្រហ្មវិហារធម៌បំផុតជាងអស់អ្នកមានព្រហ្មវិហារធម៌

يَا أَرْأَفَ مِنْ كُلِّ رَوْؤُفٍ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើងនរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(46) ឱព្រះដែលប្រកបដោយជ័យជំនះ ដែលពុំមានអ្វីឈ្នះ

ឱព្រះអ្នកសាងដែលពុំត្រូវគេសាងឡើង

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(46) يَا غَالِيًا غَيْرَ مَعْلُوبٍ

يَا صَانِعًا غَيْرَ مَصْنُوعٍ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ]ជួយផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើងនរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(54) ឱព្រះម្ចាស់របស់អស់ព្រះសាស្តា និងសន្តបុគ្គល

ឱព្រះម្ចាស់របស់សច្ចការីនិងបុគ្គលជម្រើស

ឱព្រះម្ចាស់របស់ឋានសួគ៌និងឋាននរក

ឱព្រះម្ចាស់របស់អ្នកតូចធំ

ឱព្រះម្ចាស់របស់គ្រាប់ពូជនិង

ផលានុផល

ឱព្រះម្ចាស់របស់ស្ទឹងនិងព្រៃព្រឹក្សា

ឱព្រះម្ចាស់របស់វាលកាលនិងទី

រហោឋាន

ឱព្រះម្ចាស់ដីគោកនិងសមុទ្រ

ឱព្រះម្ចាស់រាត្រីកាលនិងទិវាកាល

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(54) يَا رَبَّ النَّبِيِّينَ وَالْأَبْرَارِ

يَا رَبَّ الصَّادِقِينَ وَالْأَخْيَارِ

يَا رَبَّ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

يَا رَبَّ الصَّغَارِ وَالْكِبَارِ

يَا رَبَّ الْحُبُوبِ وَالثَّمَارِ

يَا رَبَّ الْأَنْهَارِ وَالْأَشْحَارِ

يَا رَبَّ الصَّحَارِيِّ وَالْقَفَارِ

يَا رَبَّ الْبَرَارِيِّ وَالْبِحَارِ

يَا رَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ



ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(53) អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងស្ងួតសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

ឱព្រះម្ចាស់របស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

ឱព្រះរបស់អស់ទូលព្រះបង្គំ ជាខ្ញុំ

ឱព្រះអភិបាលរបស់អស់ទូលព្រះបង្គំ

ជាខ្ញុំ ឱព្រះអគ្គមហាប្រមុខ របស់អស់  
ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់អស់ទូលព្រះបង្គំ

ជាខ្ញុំ ឱព្រះអ្នកការពារអស់

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

ឱព្រះអ្នកដឹកនាំអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

ឱព្រះអ្នកជួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់របស់អស់ទូលព្រះ

បង្គំជាខ្ញុំ ឱព្រះគ្រូពេទ្យរបស់អស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(53) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

يَا رَبَّنَا يَا إِلَهَنَا

يَا سَيِّدَنَا يَا مَوْلَانَا

يَا نَاصِرَنَا يَا حَافِظَنَا

يَا دَلِيلَنَا يَا مُعِينَنَا

يَا حَبِيبَنَا يَا طَبِيبَنَا

ឱព្រះអ្នកបង្កើតដែលពុំត្រូវគេបង្កើត  
ឡើង

ឱព្រះអភិបាលដែលពុំមែនទាសៈ

ឱព្រះអ្នកកាន់កាប់ដែលពុំត្រូវគេកាន់  
កាប់

ឱព្រះអ្នកលើកតម្កើងដែលពុំត្រូវលើក  
តម្កើង

ឱព្រះអ្នកអភិរក្សដែលមិនត្រូវការការ  
អភិរក្ស

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់ដែលមិនត្រូវការ  
ជំនួយ

ឱព្រះសាក្សីដែលមិនអវត្តិមាន

ឱព្រះដែលនៅក្បែរ មិននៅឆ្ងាយ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ  
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ  
ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

ជួយផង [សូមព្រះអង្គ ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا خَالِقًا غَيْرَ مَخْلُوقٍ

يَا مَالِكًا غَيْرَ مَمْلُوكٍ

يَا قَاهِرًا غَيْرَ مَقْهُورٍ

يَا رَافِعًا غَيْرَ مَرْفُوعٍ

يَا حَافِظًا غَيْرَ مَحْفُوظٍ

يَا نَاصِرًا غَيْرَ مَنْصُورٍ

يَا شَهِيدًا غَيْرَ غَائِبٍ

يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(47) ឱព្រះពន្លឺរបស់ពន្លឺ

(47) يَا نُورَ النُّورِ

ឱព្រះអ្នកបំភ្លឺរបស់ពន្លឺ

يَا مُنَوَّرَ النُّورِ

ឱព្រះអ្នកបង្កើតពន្លឺ

يَا خَالِقَ النُّورِ

ឱព្រះអភិបាលរបស់ពន្លឺ

يَا مُدَبَّرَ النُّورِ

ឱព្រះអ្នកកំណត់ពន្លឺ

يَا مُقَدَّرَ النُّورِ

ឱព្រះពន្លឺរបស់សព្វពន្លឺ

يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ

ឱព្រះពន្លឺមុនសព្វពន្លឺ

يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ

ឱព្រះពន្លឺក្រោយសព្វពន្លឺ

يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ

ឱព្រះពន្លឺលើសព្វពន្លឺ

يَا نُورًا فَوْقَ كُلِّ نُورٍ

ឱព្រះពន្លឺដែលពុំមានពន្លឺណាដូច

يَا نُورًا لَيْسَ كَمِثْلِهِ نُورٌ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(48) ឱព្រះដែលមានអំណោយថ្លៃថ្នូរ

(48) يَا مَنْ عَطَاؤُهُ شَرِيفٌ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(52) ឱព្រះអំណររបស់មុនិកុញ្ញរ

ឱព្រះបំណងរបស់អ្នកស្រឡាញ់

[អល់ឡោះហ្វ៊ូ]

ឱព្រះជាទីស្និទ្ធិស្នាលរបស់អ្នកប៉ង

ប្រាថ្នា

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកភ្ញាក់

រលឹកដឹងកំហុស

ឱព្រះអ្នកផ្គត់ផ្គង់ជនក្រខ្យត់

ឱព្រះជាទីសង្ឃឹមរបស់បុគ្គលសាង

បាប

ឱព្រះជាទីរីករាយសម្រាប់កែវភ្នែកអ្នក

គោរពសក្ការៈ

ឱព្រះអ្នកជួយសម្រាលទុក្ខអ្នករងការ

ឈឺចាប់

ឱព្រះអ្នករំដោះអ្នករងទុក្ខឲ្យរួចចាកទុក្ខ

ឱព្រះរបស់អ្នកមុនគេនិងអ្នកក្រោយគេ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

(52) يَا سُرُورَ الْعَارِفِينَ

يَا مُنَى الْمُحِبِّينَ

يَا أَنْيَسَ الْمُرِيدِينَ

يَا حَبِيبَ التَّوَّابِينَ

يَا رَازِقَ الْمُقَلِّينَ

يَا رَجَاءَ الْمُذْنِبِينَ

يَا فُرَّةَ عَيْنِ الْعَابِدِينَ

يَا مُنْقَسَ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ

يَا مُفْرَجَ عَنِ الْمَعْمُومِينَ

يَا إِلَهَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ជង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(51) ឱព្រះអ្នកគិតគូរប្រសើរបំផុត

ឱព្រះគ្រូពេទ្យប្រសើរបំផុត

ឱព្រះអ្នកឃ្នាំមើលប្រសើរបំផុត

ឱព្រះជំនិតប្រសើរបំផុត

ឱព្រះអ្នកបំពេញបំណងប្រសើរបំផុត

ឱព្រះជាទីស្រឡាញ់ប្រសើរបំផុត

ឱព្រះអ្នកគាំពារប្រសើរបំផុត

ឱព្រះអ្នករ៉ាប់រងប្រសើរបំផុត

ឱព្រះមហាប្រមុខប្រសើរបំផុត

ឱព្រះអ្នកស្រោចស្រង់ប្រសើរបំផុត

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ]

ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

حَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(51) يَا نِعْمَ الْحَسِيبُ

يَا نِعْمَ الطَّيِّبُ

يَا نِعْمَ الرَّقِيبُ

يَا نِعْمَ الْقَرِيبُ

يَا نِعْمَ الْمُحِيبُ

يَا نِعْمَ الْحَبِيبُ

يَا نِعْمَ الْكَفِيلُ

يَا نِعْمَ الْوَكِيلُ

يَا نِعْمَ الْمَوْلَى

يَا نِعْمَ النَّصِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

ឱព្រះដែលមានទង្វើសុខុម

ឱព្រះដែលមានសុខុមភាពអចិន្ត្រៃយ៍

ឱព្រះដែលមានព្រះគុណមិនដាច់

ឱព្រះដែលមានព្រះបន្ទូលសច្ចៈ

ឱព្រះដែលពាក្យសន្យាព្រះអង្គជាពាក្យ  
ពិត

ឱព្រះដែលការអត់ឱនរបស់ព្រះអង្គជា  
ព្រះឧបការគុណ

ឱព្រះដែលទណ្ឌកម្មព្រះអង្គជាយុត្តិធម៌

ឱព្រះដែលការរលឹកដល់ព្រះអង្គជា  
សេចក្តីផ្អែមល្អែម

ឱព្រះដែលព្រះឧបការគុណព្រះអង្គជា  
ឧបការគុណទូទៅ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ] ជួយជង [សូមព្រះអង្គ]

ជួយជង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ជង ។

សូមព្រះអង្គ ជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

يَا مَنْ فِعْلُهُ لَطِيفٌ

يَا مَنْ لَطْفُهُ مُقِيمٌ

يَا مَنْ إِحْسَانُهُ قَلِيمٌ

يَا مَنْ قَوْلُهُ حَقٌّ

يَا مَنْ وَعْدُهُ صِدْقٌ

يَا مَنْ عَفْوُهُ فَضْلٌ

يَا مَنْ عَدَابُهُ عَدْلٌ

يَا مَنْ ذِكْرُهُ حُلْوٌ

يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

حَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ .

(49) អល់ឡោះហ្ន៎អើយ ទូលព្រះបង្គំ  
ជាខ្ញុំបូងសូងសូមព្រះអង្គ ដោយនូវ  
ព្រះនាមព្រះអង្គ

(49) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

ឱព្រះអ្នកជួយសម្រួល ឱព្រះអ្នកបែង  
ចែកជាលម្អិត

يَا مُسَهِّلُ يَا مُفَصِّلُ

ឱព្រះអាទេសី (គឺអ្នកផ្លាស់ប្តូរ អ្នកជួស)

يَا مُبَدِّلُ يَا مُدَلِّلُ

ឱព្រះអ្នកពង្រាប (គឺបន្ទាប)

ឱព្រះអ្នកប្រទានចុះ[នូវព្រះមេត្តាធម៌]

يَا مُنْزِلُ يَا مُنَوِّلُ

ឱព្រះអ្នកប្រទានឲ្យ

ឱព្រះអ្នកមានព្រះឧបការគុណ ឱព្រះ  
អ្នកប្រទានឲ្យយ៉ាងសម្បើម

يَا مُفْضِلُ يَا مُجْرِلُ

ឱព្រះអ្នកទុកពេលឲ្យ ឱព្រះដែល  
ប្រកបដោយព្រះគុណបការ

يَا مُتَمَهِّلُ يَا مُجْمِلُ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ

]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ] ជួយ

ផង ។

សូមព្រះអង្គជួយការពារអស់ទូល

ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ឲ្យបានចាកផុតពីភ្លើង

حَلَّضْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ.

នរក ឱព្រះម្ចាស់អើយ ។

(50) ឱព្រះដែលមើលឃើញតែគេមើល

(50) يَا مَنْ يَرَى وَلَا يُرَى

មិនឃើញ[ព្រះអង្គ]ទេ

ឱព្រះដែលបង្កើតតែមិនត្រូវគេបង្កើត  
មកទេ

يَا مَنْ يَخْلُقُ وَلَا يُخْلَقُ

ឱព្រះដែលដឹកនាំតែមិនត្រូវគេដឹកនាំ  
ទេ

يَا مَنْ يَهْدِي وَلَا يُهْدَى

ឱព្រះដែលធ្វើឲ្យរស់វិញតែមិនត្រូវគេ  
ធ្វើឲ្យរស់វិញទេ

يَا مَنْ يُحْيِي وَلَا يُمَيِّتُ

ឱព្រះដែលសួរចម្លើយតែមិនត្រូវគេសួរ  
ចម្លើយ[ព្រះអង្គ]ទេ

يَا مَنْ يَسْأَلُ وَلَا يُسْأَلُ

ឱព្រះដែលផ្គត់ផ្គង់អាហារតែមិន  
សោយអាហារទេ

يَا مَنْ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ

ឱព្រះដែលផ្តល់ជំនួយតែ[ព្រះអង្គ]មិន  
ត្រូវការជំនួយទេ

يَا مَنْ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

ឱព្រះដែលកាត់ក្តីតែគេពុំកាត់ក្តីព្រះ  
អង្គទេ

يَا مَنْ يَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْهِ

ឱព្រះដែលកាត់ទោសតែគេពុំកាត់  
ទោសព្រះអង្គទេ

يَا مَنْ يَحْكُمُ وَلَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ

ឱព្រះដែលមិនប្រសូត[បុត្រ]ទេ ដែល  
មិនត្រូវគេប្រសូត[ព្រះអង្គ]មកទេ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

ដែលពុំមានអ្វីដូចព្រះអង្គឡើយ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ

ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពី ព្រះអង្គ

ឱព្រះបពិត្រអើយ ។

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

[សូមព្រះអង្គ]ជួយផង [សូមព្រះអង្គ

الْعَوْتُ الْعَوْتُ الْعَوْتُ